

Директива 2009/72/ЕС Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 г., касающаяся общих правил для внутреннего рынка электроэнергии и отменяющая Директиву 2003/54/ЕС

(Текст имеет отношение исключительно к Европейскому экономическому пространству)

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЫ,

Руководствуясь Договором об учреждении Европейского экономического сообщества и, в частности, его статьей 47(2) и статьями 55 и 95,

Руководствуясь предложением Комиссии;

Руководствуясь заключением Европейского экономического и социального комитета [1];

Руководствуясь заключением Комитета регионов [2];

Действуя в соответствии с процедурой, изложенной в статье 251 Соглашения [3]; Принимая во внимание, что

(1) Внутренний рынок электроэнергии, постепенно внедряемый в Сообществе с 1999 года, призван обеспечить реальный выбор для всех потребителей в Европейском Союзе, будь то граждане или предприятия, новых деловых возможностей, трансграничной торговли с целью достижения повышения производительности, конкурентоспособных цен и более высоких стандартов оказания услуг, а также для внесения вклада в бесперебойность и устойчивость поставок.

(2) Директива 2003/54/ЕС Европейского парламента и Совета от 26 июня 2003 года, касающаяся общих правил для внутреннего рынка электроэнергии [4], внесла значительный вклад в создание данного внутреннего рынка электроэнергии;

(3) Свободы, гарантируемые Соглашением гражданам Европейского союза - наряду с прочим, свободы перемещения товаров, свободы создания предприятий и свободы предоставления услуг - могут быть реализованы только на полностью открытом рынке, позволяющем всем потребителям свободно выбирать своих поставщиков, а всем поставщикам свободно осуществлять доставку своим потребителям.

(4) Несмотря на это, в настоящий момент имеются препятствия для продажи электрической энергии на равных условиях и без дискриминации и невыгодных для Сообщества условий. В частности, недискриминационный доступ к сети и равно эффективный уровень регуляторного надзора в каждой стране-члене отсутствуют.

(5) Бесперебойные поставки электрической энергии имеют существенное значение для

развития европейского общества, реализации устойчивой политики по борьбе с изменением климата и способствования развитию конкуренции на внутреннем рынке. В этой связи, необходимо и дальше развивать трансграничные соединения для обеспечения бесперебойности поставок всех источников энергии по самым конкурентоспособным ценам потребителям и промышленным предприятиями на территории Сообщества.

(6) Внутренний рынок электроэнергии, функционирующий надлежащим образом, должен обеспечить производителей соответствующими стимулами для инвестирования в новые способы производства электроэнергии, в том числе, из возобновляемых источников энергии, уделяя особое внимание самым изолированным странам и регионам энергетического рынка Сообщества. Хорошо функционирующий рынок электроэнергии также должен обеспечивать потребителей соответствующими средствами, способствующими более эффективному использованию энергии, непременным условием для которого является бесперебойность поставок электроэнергии.

(7) В Сообщении Европейской Комиссии от 10 января 2007 года "Энергетическая политика для Европы" была подчеркнута важность завершения становления внутреннего рынка электроэнергетики и создания равных условий для всех предприятий электроэнергетики в Сообществе. Сообщения Европейской Комиссии от 10 января 2007 "О перспективах внутреннего рынка газа и электроэнергии" и "Об исследовании в соответствии со Статьей 17 Регламента ЕС 1/2003 Европейских секторов газа и электроэнергии (Заключительный доклад)" продемонстрировали, что существующие правила и меры не составляют необходимой системы и не обеспечивают создание единого энергосистемного потенциала для достижения цели функционального внутреннего рынка.

(8) Для обеспечения конкуренции и поставок электроэнергии по самым конкурентоспособным ценам страны-члены и национальные регулирующие органы должны способствовать предоставлению трансграничного доступа новым поставщикам электроэнергии от различных источников энергии, а также новым производителям электроэнергии.

(9) Без эффективного отделения сетей от производителей и поставщиков (эффективное разделение) появляется свойственный подобной ситуации риск дискриминации не только в работе сети, но и в стимулах для вертикально интегрированных предприятий осуществлять соответствующие инвестиции в свои сети.

(10) Правила правового и функционального разделения, предусмотренные в Директиве 2003/54/ЕС, тем не менее, не повлияли на эффективное разделение операторов передающих систем. В связи с этим, на заседании, проводимом 8 и 9 марта 2007 года, Европейский совет предложил Комиссии разработать законопроект по «эффективному отделению деятельности по поставке и производству электроэнергии от операций в сети».

(11) Только устранение стимулов, имеющих у вертикально интегрированных предприятий, дискриминировать конкурентов в отношении доступа к сети и инвестиций, может обеспечить

эффективное разделение. Разделение собственности, которое подразумевает назначение владельца сети системным оператором и его независимость от каких-либо интересов, связанных с поставками или производством электроэнергии, объективно является эффективным и стабильным способом решения соответствующих конфликтов интересов и обеспечения бесперебойности поставок. По этой причине Европейский парламент в своей резолюции от 10 июля 2007 года о перспективах внутреннего рынка газа и электроэнергии [5] ссылается на разделение собственности на уровне передачи электроэнергии, как на самый эффективный инструмент, способствующий инвестициям в инфраструктуру недискриминационным способом, свободному доступу к сети для новых участников рынка и прозрачности рынка. По принципу разделения от стран-членов требуется гарантировать то, что одно и то же лицо или лица не будут уполномочены контролировать предприятие, производящее или поставляющее электроэнергию, и одновременно контролировать или осуществлять права в отношении оператора системы передачи электроэнергии или самой системы передачи. И наоборот, контроль над системой передачи или оператором системы передачи должен исключать возможность контроля или использования прав в отношении предприятий, производящих или поставляющих электроэнергию. В рамках данных ограничений производитель или поставщик электроэнергии должен иметь возможность обладать неконтрольным пакетом акций оператора системы электропередачи или самой системы электропередачи.

(12) Любая система разделения должна эффективно регулировать конфликты интересов производителей, поставщиков и операторов передающей сети, чтобы создать достаточные стимулы для необходимых инвестиций и доступ новых участников к рынку в прозрачном и эффективном режиме регулирования и чтобы избежать затруднительного режима регулирования для национальных органов регулирования.

(13) Определение термина «контроль» взято из Регламента Совета ЕС № 139/2004 от 20 января 2004 о контроле над концентрацией предприятий между мероприятиями (Регламент ЕС о слиянии) [6].

(14) Так как разделение собственности в ряде случаев требует реструктуризации предприятий, страны-члены ЕС, принимающие решение о применении разделения собственности, должны получить дополнительное время, чтобы обратиться к соответствующим положениям. Принимая во внимание вертикальные связи между электроэнергетическим и газовым сектором, положения о разделении должны касаться обоих секторов.

(15) В рамках разделения собственности и в целях обеспечения полной независимости работы сети от поставок и генерации и предотвращения обмена конфиденциальной информацией один и тот же человек не должен быть членом правления передающей сети и выполнять функции по генерации или поставке. По той же причине один и тот же человек не должен назначать членов правления передающей сети и контролировать или оказывать какие-либо другие полномочия в вопросах генерации или поставки.

(16) Назначение сетевого оператора или оператора передающей сети, работающего независимо от поставок и генерации, не должно лишать его активов сети, обеспечивая эффективное разделение интересов при условии, что такой независимый сетевой оператор или оператор передающей сети выполняет все функции сетевого оператора и задействованы исполнительные регламенты и широкомасштабные законодательные механизмы.

(17) Если созданные после 3 сентября 2009 года предприятия по системе передачи являются частью вертикально интегрированных предприятий, то страны-члены ЕС должны иметь право выбора между разделением собственности и назначением сетевого оператора или оператора передающей сети, который независим от поставок и генерации.

(18) Чтобы полностью удовлетворить интересы участников вертикально интегрированных предприятий, страны-члены ЕС должны иметь выбор по осуществлению разделения собственности либо прямым выходом из инвестиций, либо выделением из доли интегрированных предприятий доли сетевых предприятий и доли оставшихся предприятий по поставке и генерации при условии, что соблюдаются все требования, возникшие вследствие разделения собственности.

(19) Стопроцентная эффективность решений независимого сетевого оператора или оператора передающей сети обеспечивается специальными дополнительными правилами. Правила для независимого оператора передающей сети формируют соответствующую законодательную базу для обеспечения честной конкуренции, достаточных инвестиций, доступа новых участников на рынок и интеграции рынков электричества. Эффективное разделение за счет положений независимого оператора передающей сети должно основываться на принципе организационных мер и мер, касающихся управления операторами передающей сети и на принципе мер, касающихся инвестиций, объединяя новые производственные мощности с интеграцией на уровне рынка и на уровне сетей через региональное сотрудничество. Независимость оператора передающей сети, среди прочего, должна быть обеспечена определенными периодами «остывания», в течение которых в вертикально интегрированном разделении нельзя осуществлять никаких действий, касающихся управления или соответствующей деятельности, открывающей доступ к информации, полученной на руководящей должности. Модель эффективного разделения для независимого оператора передающей сети согласуется с требованиями, изложенными Европейским Советом на встречах 8 и 9 марта 2007 года.

(20) Чтобы создавать конкуренцию на международном рынке электроэнергии, крупные клиенты, не относящиеся к потребительскому сектору, должны иметь возможность выбирать себе поставщиков и заключать контракты с несколькими поставщиками, чтобы удовлетворить свои потребности в электроэнергии. Такие клиенты должны быть защищены от монопольного права, целью которого является исключение конкурирующих или дополнительных предложений.

(21) Страна-член ЕС имеет право выбирать разделение всей собственности на своей территории. Если страна-член ЕС использует это право, предприятие не имеет права назначать независимого сетевого оператора или независимого оператора передающей сети. Более того, предприятие, выполняющее генерацию или поставку, не может прямо или косвенно контролировать или использовать другие права относительно оператора передающей сети из страны-члена ЕС, которая выбрала разделение всей собственности.

(22) В рамках данной Директивы на международном рынке электроэнергии должны присутствовать различные типы рыночных организаций. Меры, которые предпринимает страна-член ЕС, чтобы обеспечить однородную конкурентную среду, должны основываться на первостепенных требованиях общих интересов. Необходимо получить консультацию Комиссии касательно соответствия мер Международному договорному праву и Закону Европейского экономического сообщества.

(23) Эффективное разделение должно соблюдать принцип недискриминации между государственным и частным сектором. Исходя из этого, один и тот же человек не должен осуществлять контроль или иные права в нарушение правил разделения собственности, или вопреки выбору независимого сетевого оператора, единоличного или совместного, относительно состава, голосования или решения операторов передающей сети или передающих сетей и предприятий, занимающихся генерацией и поставкой. Принимая во внимание разделение собственности и решение независимого сетевого оператора, при условии, что страна-член ЕС, о которой идет речь, может продемонстрировать соответствие требованиям, две различные государственные организации должны иметь возможность контролировать генерацию и поставки с одной стороны, и передающие действия с другой стороны.

(24) Эффективное отделение операций сетевого графика от операций поставки и генерации должно применяться на всей территории Европейского сообщества для предприятий как принадлежащих, так и не принадлежащих Европейскому сообществу. Чтобы обеспечить независимость операций сетевого графика и операций поставки и генерации друг от друга на всей территории Европейского сообщества, регулирующие органы должны иметь полномочия для отказа в сертификации операторов передающей сети, если те не соответствуют правилам разделения. Чтобы обеспечить надлежащее исполнение этих правил на территории Европейского Сообщества, регулирующие органы принимать во внимание рекомендации Комиссии в случае, если решение по сертификации принимается регулирующим органом. Кроме того, чтобы обеспечить соблюдение международных обязательств со стороны Сообщества, а также единство и бесперебойность энергоснабжения на территории Сообщества, Комиссия должна иметь право давать рекомендации по сертификации в отношении владельца передающей сети или оператора передающей сети, которые контролируются лицом или лицами из третьей страны или третьих стран.

(25) Безопасность энергоснабжения является важной частью государственной безопасности

и, следовательно, неотъемлемо связана с эффективной работой внутреннего рынка электричества и интеграции изолированных рынков электричества в странах-членах ЕС. Электроэнергия достигает граждан Сообщества только по сети. Функционирование рынков электроэнергии и, в частности, сетей и других активов, связанных с поставкой электроснабжения, играют важную роль для государственной безопасности, конкурентоспособности экономики и благополучия граждан Европейского Союза. Таким образом, лица из третьих стран должны иметь возможность контролировать передающую сеть или оператора передающей сети, только если они выполняют требования эффективного отделения, применимые на территории Сообщества. Не умаляя значения международных обязательств Сообщества, Сообщество считает, что сектор передающей сети электричества имеет большое значение для Сообщества, и, таким образом, необходимы дополнительные меры защиты в отношении сохранения безопасных поставок электроэнергии Сообществу во избежание угроз общественному порядку и общественной безопасности в сообществе и благополучию граждан Европейского Союза. Безопасность поставок электроэнергии Сообществу требует, в частности, оценки независимости работы сети, уровня Сообщества и индивидуальной зависимости стран-членов ЕС от третьих стран в поставке электроэнергии, а также использование внутренней и внешней торговли и инвестиций в электроэнергию в отдельной третьей стране. Защита поставок должна, таким образом, оцениваться в свете фактических обстоятельств каждого дела, а также прав и обязанностей, возникающих в рамках международного права, в частности международных соглашения между Сообществом и соответствующей третьей страной. При необходимости Комиссия должна подтвердить рекомендации для обсуждения соответствующих соглашений с третьими странами, обращаясь к безопасным поставкам электроэнергии Сообществу или для включения необходимых вопросов в другие переговоры с этими третьими странами.

(26) Недискриминационный доступ к распределительной сети определяет нисходящий доступ к потребителям на уровне розничной торговли. Возможности для дискриминации в отношении доступа третьих сторон и инвестиций, однако, менее значительны на уровне распределения, чем на уровне передачи, где сетевые перегрузки и влияние генерации или поставок заметно выше, чем на уровне распределения. Более того, на основании Директивы 2003/54/ЕС юридическое и функциональное разделение операторов распределительной сети потребовалось только с 1 июля 2007 года, а его влияние на внутренний рынок электричества все еще требует оценки. Существующие правила юридического и функционального разделения могут привести к эффективному разделению при условии, что они более четко определены, правильно внедрены и пристально контролируются. Для создания однородной конкурентной среды на уровне розничной торговли деятельность операторов распределительной сети должна контролироваться, чтобы операторы не могли пользоваться преимуществами своей вертикальной интеграции, что касается их конкурентного положения на рынке, в частности в отношении бытовых и небытовых потребителей.

(27) Страны-члены ЕС должны поддерживать модернизацию распределительных сетей, например, внедряя интеллектуальные сети, которые должны конструироваться таким

образом, чтобы поддерживать децентрализованную генерацию и энергоэффективность.

(28) При наличии мелких сетей вспомогательные услуги должны предоставляться во взаимной связи с мелкими сетями.

(29) Чтобы избежать наложения непропорционального финансового и административного бремени на операторов мелких распределительных сетей, страны-члены ЕС должны, если возможно, исключить заинтересованные предприятия из требований юридического дистрибьюторского разделения.

(30) Если для достижения оптимальной эффективности интегрированной поставки электроэнергии используется закрытая сеть распределения, требующая специфических рабочих стандартов, или закрытая сеть распределения сохранена для пользования собственником сети, должна быть возможность освободить оператора распределительной сети от обязательств, которые являются ненужным административным бременем в связи с особым характером отношений между оператором распределительной сети и пользователями сетями. Производственно-технические, коммерческие площадки и площадки общего обслуживания, такие как здания железнодорожных вокзалов, аэропортов, больниц, крупные туристские зоны с системой комплексного оборудования или площадки химической промышленности могут включать в себя закрытые сети распределения в связи со специализированным характером их работы.

(31) Порядок получения разрешения не должен вести к наложению административного бремени, непропорционального размеру и потенциальному влиянию производителей электроэнергии. Излишне длительное получение разрешения может создать барьер для доступа новых участников рынка.

(32) Должны быть приняты дальнейшие меры, чтобы обеспечить прозрачные и недискриминационные тарифы для доступа к сети. Эти тарифы должны быть применимы ко всем пользователям сети на недискриминационной основе.

(33) Директива 2003/54/ЕС ввела для стран-членов ЕС требование назначать регуляторов особой компетенции. Однако опыт показывает, что эффективность управления нередко снижается в связи с недостаточной независимостью регуляторов от правительства, их недостаточной власти и осторожности. По этой причине на встрече 8 и 9 марта 2007 года Европейский Совет пригласил Комиссию разработать законопроект, предусмотренный для дальнейшего упорядочения власти и укрепления независимости национальных регуляторов электроэнергетики. Национальные регуляторы должны иметь возможность охватывать секторы электроэнергетики и газоснабжения.

(34) Регуляторы электроэнергетики должны быть способны принимать решения в отношении всех соответствующих нормативных вопросов, если внутренний рынок электроэнергетики должен функционировать надлежащим образом и быть полностью независимым от любых других общественных и частных интересов. Это не исключает ни судебного контроля, ни

парламентарного наблюдения в соответствии с конституционным законодательством стран-членов ЕС. Кроме того, утверждение бюджета регулятора национальными законодателями не является препятствием для бюджетной независимости. Положения, касающиеся независимости внедрения выделенного бюджета органов регулирования, должны приниматься в рамках, установленных национальным бюджетным законодательством и правилами. Способствуя независимости национальных органов регулирования от любых политических и экономических интересов посредством соответствующей программы чередования, страны-члены ЕС должны иметь возможность учитывать объем человеческих ресурсов и размер правления.

(35) Чтобы обеспечить эффективный доступ на рынок для всех его участников, включая новых, необходимо разработать недискриминационные и отражающие расходы механизмы балансирования. Пока рынок электроэнергии достаточно ликвиден, эффективный доступ достигается созданием прозрачных механизмов, основанных на рынке, для поставки и закупки электроэнергии, необходимого в рамках требований балансирования. При отсутствии такого ликвидного рынка национальные органы регулирования должны играть главную роль, чтобы следить за тем, чтобы балансирующие тарифы были недискриминационными и отражающими расходы. В это же время должны иметься соответствующие стимулы для балансировки потребления и нагрузки электроэнергии и сохранности сети. Операторы передающей сети должны содействовать участию агрегаторов конечных потребителей на запасном и балансирующем рынке.

(36) Национальные органы регулирования должны иметь возможность изменять или устанавливать тарифы или методологию для расчета тарифов на основании предложения оператора передающей сети или оператора распределительной сети, или на основании предложения, согласованного между этими операторами и пользователями сети. При выполнении этих задач национальные органы регулирования должны следить за тем, чтобы тарифы передающей и распределительной сети были недискриминационными и отражающими стоимость, и должны принимать во внимание долгосрочные маржинальные сетевые затраты на распределение генерации и меры по управлению спросом.

(37) Регуляторы электроэнергетики должны иметь право принимать неоспоримые решения в отношении электроэнергетических предприятий, а также налагать эффективные, пропорциональные и оказывающие сдерживающее воздействие санкции на электроэнергетические предприятия, не выполняющие свои обязательства, или предложить компетентному суду наложить такие санкции на предприятие. Регуляторы электроэнергетики также должны быть наделены правом принимать решения, независимо от применимых правил конкуренции, относительно соответствующих мер, гарантирующих прибыль пользователя благодаря продвижению эффективной конкурентоспособности, необходимой для надлежащей работы внутреннего рынка электроэнергии. Внедрение виртуальных силовых установок - программ высвобождения электроэнергии, когда электроэнергетические предприятия обязаны продавать или предоставлять определенный объем электричества или предоставлять доступ к части их генерирующей мощности заинтересованным поставщикам на определенный период времени - является одной из возможных мер, которые могут

использоваться для поддержки эффективной конкуренции и обеспечения надлежащей работы рынка. Регуляторы электроэнергетики также должны иметь право содействовать обеспечению соответствия высоких стандартов универсальной и государственной службы открытию рынка, право на защиту уязвимых потребителей и на полную эффективность мер по защите потребителей. Эти положения без сомнений должны наделять Комиссию правом относительно применения правил конкуренции, включая проверку сделок слияния на всей территории Сообщества, и относительно правил на внутреннем рынке, например, свободное движение капитала. Независимой организацией, к которой может обратиться сторона, находящаяся под воздействием решения национального регулятора, может быть суд или другой трибунал, имеющий право осуществлять судебный надзор.

(38) Любая гармонизация прав национальных органов регулирования должна включать в себя право на поощрение электроэнергетических предприятий и налагать эффективные, пропорциональные и оказывающие сдерживающее воздействие санкции на электроэнергетические предприятия, не выполняющие свои обязательства, или предложить компетентному суду наложить такие санкции на предприятие. Более того, регулирующие органы должны иметь право запрашивать необходимую информацию у электроэнергетических предприятий, проводить надлежащие и обоснованные расследования и разрешать споры.

(39) Внутренний рынок электроэнергии страдает от нехватки ликвидности и прозрачности, что препятствует эффективному распределению ресурсов, хеджированию рисков и появлению новых участников. Существует необходимость оптимизации конкуренции и защиты поставок за счет упрощения интеграции новых силовых установок в электроэнергетическую сеть во всех Государствах-членах ЕС, в частности поддерживая новых участников рынка. Доверие на рынке, его ликвидность и количество участников необходимо повышать, поэтому надзор за нормативно-правовым соответствием деятельности предприятий, занимающихся поставкой электроэнергии, необходимо усилить. Такие требования не ограничивают смысл и соответствуют существующему законодательству Сообщества в отношении финансовых рынков. Регуляторы электроэнергетики и регуляторы финансовых рынков должны сотрудничать, чтобы дать друг другу возможность обозревать соответствующие рынки.

(40) Перед принятием Комиссией Инструкций, определяющих дальнейшие требования к делопроизводству, Агентство по сотрудничеству регуляторов электроэнергетики, организованное Регламентом (ЕС) № 713/2009 Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009, организовавшего Агентство по сотрудничеству регуляторов электроэнергетики [7] («Агентство»), и Комитет европейских регуляторов ценных бумаг («CESR»), организованный решением Комиссии 2009/77/ЕС [8] должны консультироваться с Комиссией по вопросам их содержания. Агентство и CESR также должны сотрудничать в вопросах касательно того, должны ли сделки по договорам поставки электроэнергии и деривативы сделок с электроэнергией подлежать требованиям базовой и пост-трейдинговой прозрачности и, в случае положительного ответа, каково должно быть содержание этих требований.

(41) Страны-члены ЕС или, если страны-члены ЕС установили таким образом, регулирующие органы должны поддерживать развитие прерываемых договоров на поставку.

(42) Вся промышленность и торговля Сообщества, включая мелкие и средние предприятия, и все граждане Союза, получающие экономическую выгоду от внутреннего рынка, должны иметь высокий уровень защиты потребителей, в частности в коммунальном секторе, а там, где страны-члены ЕС посчитают это уместным, мелкие предприятия должны иметь гарантии на государственные услуги, в частности в отношении безопасных поставок и разумных тарифов, из соображений равнодоступности, конкурентоспособности и, косвенно, для создания рабочих мест. Эти потребители также должны иметь доступ к механизмам выбора, равнодоступности, представления и урегулирования споров.

(43) Почти все страны-члены ЕС выбрали обеспечение конкурентоспособности генерации электроэнергии посредством процедуры прозрачной авторизации. Однако страны-члены ЕС должны обеспечить возможность содействовать безопасности поставок, запустив конкурсную или аналогичную процедуру в том случае, когда на основании процедуры авторизации не может быть сформирован достаточный объем производства электроэнергии. Страны-члены ЕС должны иметь возможность, в интересах защиты окружающей среды и внедрения новых зачаточных технологий, объявлять торги на новые объемы на основе опубликованных критериев. Эти новые объемы, среди прочего, включают в себя электроэнергию из возобновляемых источников и теплофикационную выработку электроэнергии.

(44) В целях безопасности поставок баланс между поставками и спросом в отдельных странах-членах ЕС необходимо контролировать, и на основании этого контроля составлять отчет по ситуации на уровне Сообщества, принимая во внимание пропускную способность энергообъединения между зонами. Такой контроль должен начинаться как можно раньше, чтобы дать возможность принять необходимые меры в случае, если безопасность поставки находится под угрозой. Строительство и обслуживание необходимой сетевой инфраструктуры, включая пропускную способность энергообъединения, должны способствовать стабильности поставок электроэнергии. Обслуживание и строительство необходимой сетевой инфраструктуры, включая пропускную способность энергообъединения и децентрализованную генерацию электроэнергии, являются важными элементами обеспечения стабильности поставок электроэнергии.

(45) Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы коммунальный сектор и, если страны-члены ЕС считают это целесообразным, мелкие предприятия имели право на получение электроэнергии определенного качества по сопоставимым, прозрачным и приемлемым ценам. Чтобы обеспечить высокие стандарты государственного обслуживания в Сообществе, все меры, принимаемые странами-членами ЕС для достижения целей данной Директивы, должны регулярно доводиться до сведения Комиссии. Комиссия, в свою очередь, должна регулярно публиковать отчеты, анализирующие меры, принимаемые на национальном уровне, для достижения целей государственного обслуживания и сравнения их эффективности, в целях

вынесения рекомендаций относительно мер, которые необходимо принять на национальном уровне для достижения высоких стандартов государственного обслуживания. Страны-члены ЕС принимают необходимые меры для защиты уязвимых потребителей в рамках международного рынка электроэнергии. Эти меры могут различаться в зависимости от определенных обстоятельств в том или ином государстве и могут включать в себя особые меры, принятые в системе социального обеспечения. Если универсальные услуги оказываются также мелким предприятиям, меры обеспечения этих универсальных услуг могут различаться в зависимости от того, направлены ли они на коммунальный сектор или на мелкие предприятия.

(46) Соблюдение требований государственного обслуживания является основополагающим требованием данной Директивы, и очень важно, чтобы общие минимальные стандарты, соблюдаемые странами-членами ЕС, были перечислены в данной Директиве, которая принимает во внимание цели защиты потребителей, безопасность поставок, защиту окружающей среды и эквивалентный уровень конкуренции во всех странах-членах ЕС. Необходимо, чтобы требования государственных служб могли интерпретироваться в масштабе страны, принимая во внимание национальные обстоятельства и руководствуясь соблюдением законов Европейского экономического сообщества.

(47) Страны-члены ЕС должны иметь возможность назначать поставщика в последней инстанции. Этим поставщиком может быть отдел продаж вертикально интегрированного предприятия, который также выполняет функцию распределения, при условии, что она соответствует требованиям разделения по данной Директиве.

(48) Меры, принимаемые странами-членами ЕС, должны иметь возможность достигать целей социальной и экономической целостности, чтобы включить в себя, в частности, предоставление адекватного экономического стимулирования, используя, где необходимо, все существующие инструменты на уровне страны и Сообщества. Такие инструменты могут включать в себя механизмы финансовых обязательств для гарантии необходимых инвестиций.

(49) В тех случаях, когда меры, принятые странами-членами ЕС для выполнения обязательств государственных служб, образуют государственную субсидию согласно Статье 87(1) Соглашения, Статья 88(3) Соглашения обязует сообщать о них Комиссии.

(50) Требования государственных служб, в том числе универсальных услуг, и общие минимальные стандарты, которые вытекают из них, в дальнейшем требуют укрепления, чтобы все потребители, особенно уязвимые, могли получать выгоду от конкуренции и справедливых цен. Требования государственных услуг должны определяться в рамках страны, принимая во внимание национальные обстоятельства; однако страны-члены ЕС должны соблюдать закон Европейского экономического сообщества. Граждане Союза и, если страны-члены ЕС посчитают это целесообразным, мелкие предприятия должны иметь возможность пользоваться государственными услугами, в частности иметь гарантированную безопасность поставок и приемлемые цены. Ключевым аспектом поставок потребителям

является доступ к объективным и прозрачным данным о потреблении. Таким образом, потребители должны иметь доступ к своим данным о потреблении, соответствующим ценам и стоимости услуг, чтобы они могли пригласить конкурентов, которые смогут сделать им предложение, основываясь на этих данных. Потребители также имеют право на получение адекватной информации относительно энергопотребления. Авансовые платежи должны отражать возможное потребление электроэнергии, а различные системы оплаты должны быть недискриминационными. Информация о стоимости электроэнергии, предоставляемая потребителям достаточно часто, создаст стимул для экономии электроэнергии, так как потребители будут получать постоянную обратную связь относительно инвестиций в энергоэффективность и изменение поведения. В этом отношении реализация Директивы 2006/32/ЕС Европейского Парламента и Совета от 5 апреля 2006 года по эффективности конечного потребления электроэнергии и энергоуслуг [9] поможет потребителям сократить расходы на электроэнергию.

(51) В основе данной Директивы должны лежать интересы потребителей, а качество услуг должно быть основной обязанностью электроэнергетических предприятий. Существующие права потребителей необходимо укреплять и защищать и делать их более прозрачными.

Защита потребителей должна следить за тем, чтобы все потребители в рамках Сообщества получали выгоду от конкурентного рынка. Права потребителей должны обеспечиваться странами- членами ЕС или, если странами-члены ЕС предусматривают таким образом, регулирующими органами.

(52) Потребители должны иметь возможность получать четкую и доступную информацию относительно своих прав в энергетическом секторе. После консультаций соответствующих заинтересованных сторон, включая страны-члены ЕС, национальные регулирующие органы, потребительские организации и электроэнергетические предприятия, Комиссия должна составить доступный и понятный перечень энергопотребления, предоставляющий потребителям практические сведения относительно их прав. Этот перечень должен быть предоставлен всем потребителям и быть доступным общественности.

(53) Энергетическая бедность - это растущая проблема Сообщества, страны-члены ЕС, которые затронула данная проблема и которые еще не успели сделать таким образом, должны разработать национальный план действий или другие соответствующие стандарты для борьбы с энергетической бедностью, направленные на снижение количества людей, переживающих данную ситуацию. В любой стране-члене ЕС должны обеспечить достаточный объем электроэнергии для уязвимых потребителей. Для этого может использоваться комплексный подход, как, например, в рамках социальной политики, а меры могут включать в себя социальную политику или улучшение энергоэффективности для коммунального сектора. По крайней мере, данная директива должна позволить национальной политике действовать в интересах уязвимых потребителей.

(54) Наибольшая защита потребителей гарантируется наличием эффективных средств

по урегулированию споров для всех потребителей. Страны-члены ЕС должны внедрить быструю и эффективную процедуру обработки рекламаций.

(55) Должна быть возможность основывать внедрение интеллектуальной измерительной системы на экономическом обосновании. Если в результате этого обоснования выясняется, что такая измерительная система экономически приемлема и рентабельна только для потребителей с определенным объемом потребления электроэнергии, страны-члены ЕС должны принять это во внимание при внедрении интеллектуальной измерительной системы.

(56) Рыночные цены должны давать правильный стимул развитию сети и инвестициям в новую генерацию электроэнергии.

(57) Поддержка честной конкуренции и легкого доступа для различных поставщиков, а также поддержка развития нового производства электроэнергии должны иметь первостепенное значение для стран-членов ЕС, чтобы позволить потребителям пользоваться всеми преимуществами свободного внутреннего энергетического рынка.

(58) С целью создания внутреннего рынка электроэнергии страны-члены ЕС должны способствовать интеграции своих национальных рынков и взаимодействию сетевых операторов в Сообществе и на региональном уровне, объединяя изолированные сети, формирующие острова электроэнергии, сохранившиеся в Сообществе.

(59) Развитие честного внутреннего рынка электроэнергии через сеть, завязанную по всему Сообществу, должно быть одной из основных целей данной Директивы и регулирующих вопросов по межгосударственным объединениям, и поэтому региональные рынки должны стать одной из основных задач регулирующих органов, работающих в тесном контакте с Агентством, если это необходимо.

(60) Обеспечение общих правил для честного внутреннего рынка и широкой поставки электроэнергии, доступной всем, также должно быть одной из основных целей данной Директивы. Исходя из этого, неискаженные рыночные цены стимулируют межгосударственные объединения и инвестиции в новое производство электроэнергии, с перспективой на сближение цен.

(61) Регулирующие органы должны также предоставлять информацию о рынке, чтобы Комиссия смогла осуществлять свою функцию по обзору и контролю внутреннего рынка электроэнергии и его краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную эволюцию, включая такие аспекты, как объем производства, трансмиссионную и распределительную инфраструктуру, качество услуг, межгосударственную торговлю, управление перегрузками, инвестиции, оптовые и потребительские цены, ликвидность рынка, улучшение экологической обстановки и повышение эффективности. Национальные регулирующие органы должны передавать отчеты антимонопольным органам и Комиссии тех стран-членов ЕС, в которых цены препятствуют образованию конкуренции и надлежащему функционированию рынка.

(62) Так как цель данной Директивы, а именно создание полностью действующего внутреннего рынка электроэнергии, не может быть в полной мере достигнута Государствами-членами ЕС, а может быть достигнута на уровне Сообщества, Сообщество может принимать меры в соответствии с принципом субсидиарности, как указано в Статье 5 Соглашения. В соответствии с принципом пропорциональности, как отмечено в данной статье, эта Директива не выходит за пределы необходимого, чтобы достичь цели.

(63) Согласно Регламенту (ЕС) № 714/2009 Европейского Парламента и Совета от 13 июля 2009 года относительно условий доступа к сети для межгосударственного обмена электроэнергией [10], Комиссия может утвердить Нормы для достижения необходимого уровня гармонизации. Такие Нормы, содержащие обязательные меры, подлежащие исполнению, являются, также с учетом некоторых положений этой Директивы, полезным инструментом, который при необходимости можно быстро внедрить.

(64) Меры, необходимые для реализации этой Директивы, должны быть приняты в соответствии с Решением Совета ЕС 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 года, в котором изложены все процедуры реализации прав на исполнение, предоставленных Комиссии [11].

(65) В частности, Комиссия должна иметь право принимать Нормы, требуемые для установления минимального уровня гармонизации, необходимой для достижения цели этой Директивы. Так как эти меры являются основными и были разработаны для изменения несущественных элементов этой Директивы, дополняя их новыми несущественными элементами, они должны быть приняты в соответствии с нормативными процедурами с проверкой, предусмотренной Статьей 5а Решения 1999/468/ЕС.

(66) В соответствии с пунктом 34 Межведомственного соглашения о совершенствовании законотворческой деятельности [12], Государства-члены призывают составить, для себя и в интересах Сообщества, свои собственные таблицы, иллюстрирующие, насколько это возможно, соответствие между этой Директивой и транспозиционными мерами, а также опубликовать их.

(67) Принимая во внимание поправки, сделанные к Директиве 2003/54/ЕС в настоящем соглашении, рекомендуется, по причине ясности и рационализации, чтобы положения, о которых идет речь, были исправлены, объединив их в единый текст в новой Директиве.

(68) Данная Директива соблюдает фундаментальные права и принципы, признанные в частности Хартией по правам человека Европейского Союза,

ПРИНЯЛА ДАННУЮ ДИРЕКТИВУ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ, ОБЪЕМ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1

Предмет и объем

Данная Директива устанавливает общие правила для генерации, передачи, распределения и поставки электроэнергии наряду с положениями по защите потребителей, с целью улучшения и интеграции конкурирующих рынков электроэнергии в Сообществе. Она излагает правила, касающиеся организации и работы энергетического сектора, открытого доступа к рынку, критериев и процедур, применимых к запросам на тендеры и получение разрешения, и работы сети. В директиве также перечислены обязательства по универсальному обслуживанию и права потребителей электроэнергии и описаны требования к конкуренции.

Статья 2

Определения

Для данной Директивы используются следующие определения:

1. «генерация» означает производство электроэнергии;
2. «производитель» означает физическое или юридическое лицо, занимающееся производством электроэнергии;
3. «передача» означает транспорт электроэнергии по экстра высоковольтной и высоковольтной объединенной сети с целью ее доставки конечным потребителям или дистрибьюторам, но не включает поставку;
4. «оператор передающей сети» означает физическое или юридическое лицо, отвечающее за эксплуатацию, обслуживание и, при необходимости, развитие передающей сети в определенной области, и, если необходимо, соединение с другими сетями, а также за обеспечение долгосрочной способности сети удовлетворять разумный спрос на передачу электроэнергии;
5. «распределение» означает транспортировку электроэнергии по распределительным сетям высокого, среднего и низкого напряжения с целью ее поставки пользователям, исключая поставки;
6. «оператор распределительной сети» означает физическое или юридическое лицо, отвечающее за эксплуатацию, обслуживание и, при необходимости, развитие распределительной сети в определенной области, и, если необходимо, за соединение с другими сетями и обеспечение долгосрочной способности сети удовлетворять разумный спрос на распределение электроэнергии;

7. «потребитель» означает оптовых или конечных потребителей электроэнергии;
8. «оптовый потребитель» означает физические и юридические лица, закупающих электроэнергию с целью перепродажи внутри сети или за ее пределами;
9. «конечный потребитель» означает потребителя, закупающего электроэнергию для собственного пользования;
10. «бытовой потребитель» означает потребителя, покупающего электроэнергию для собственного бытового пользования, за исключением коммерческой и профессиональной деятельности;
11. «небытовой потребитель» означает физическое или юридическое лицо, закупающее электроэнергию не для собственного бытового пользования, и включает в себя производителей и оптовых потребителей;
12. «уполномоченный потребитель» означает потребителя, который может покупать электроэнергию у поставщика на свой выбор в значении, указанном в Статье 33;
13. «соединительная линия» означает оборудование, используемое для соединения сетей электроэнергии;
14. «объединенная сеть» означает ряд передающих и распределительных сетей, связанных вместе посредством одной или более соединительных линий;
15. «прямая линия» означает либо электрическую линию, связывающую изолированное место производства с изолированным потребителем, либо электрическую линию, связывающую производителя электроэнергии непосредственно с предприятием, занимающимся поставками электроэнергии, дочерними компаниями и уполномоченными потребителями;
16. «экономическое преимущество» означает ранжирование источников поставок электроэнергии в соответствии с экономическими критериями;
17. «вспомогательные услуги» означают услуги, необходимые для работы передающей или распределительной сети;
18. «пользователь сети» означает любое физическое или юридическое лицо, поставляющее или получающее поставку от передающей или распределительной сети;
19. «поставка» означает продажу, включая перепродажу, электроэнергии потребителям;
20. «интегрированное электрическое предприятие» означает вертикально или горизонтально интегрированное предприятие;
21. «вертикально интегрированное предприятие» означает электрическое предприятие, где одно и то же лицо или группа лиц имеют право, прямо или косвенно, осуществлять контроль, когда предприятие или группа предприятий выполняют как минимум одну из функций передачи или распределения и как минимум одну из функций генерации или поставок электроэнергии;
22. «связанное предприятие» означает аффилированные предприятия в рамках значения Статьи 41 Седьмой Директивы Совета ЕС 83/349/ЕЕС от 13 июня 1983 года, основанной на Статье 44(2)(ж) [] Соглашения о консолидированных счетах [14], и/или ассоциированные предприятия в рамках значения Статьи 33(1) этой Директивы, и/или предприятия, принадлежащие одним и тем же акционерам;

23. «горизонтально интегрированное предприятие» означает предприятие, выполняющее как минимум одну функцию генерации для продажи, передачи, распределения или поставок электроэнергии, и другую, не связанную с электроэнергией деятельность;
24. «конкурсная процедура» означает процедуру, которая охватывает запланированные дополнительные требования и замещающую мощность посредством поставок от новых или существующих электростанций;
25. «долгосрочное планирование» означает планирование необходимых инвестиций в снабжение или передающую мощность предприятия на долгосрочной основе с целью удовлетворения спроса сети на электроэнергию и обеспечение поставок потребителю;
26. «мелкая изолированная сеть» означает любую сеть с потреблением, не превышающим 3000 ГВт·ч в 1996 г., что равняется менее 5% годового потребления обуславливается соединениями с другими сетями;
27. «изолированная микросеть» означает любую сеть с потреблением менее 500 ГВт·ч в 1996 г., без соединения с другими сетями;
28. «безопасность» означает бесперебойность снабжения и поставок электроэнергии и техническую безопасность;
29. «энергоэффективность / энергосбережение» означает глобальный или интегрированный подход, направленный на регулировку объема и графика потребления электроэнергии в целях сокращения первичного потребления электроэнергии и пиковых нагрузок, отдавая приоритет инвестициям в меры по энергоэффективности или другие меры, такие как прерываемые контракты на поставку, над инвестициями в увеличение производственной мощности, если первые являются самой эффективной и экономически выгодной опцией, принимая во внимание положительное влияние на окружающую среду при сокращенном потреблении электроэнергии и соответствующих затрат на безопасность поставок и распределения;
30. «возобновляемые источники энергии» означают неископаемые возобновляемые источники энергии (ветер, солнечная энергия, геотермальная энергия, энергия волн, приливы, гидроэнергия, биомасса, газ из органических отходов, газ установок по обработке сточных вод и биогазы);
31. «распределенная генерация» означает электроцентрали, соединенные с распределительной сетью;
32. «контракт на поставку электроэнергии» означает контракт на поставку электроэнергии, за исключением электроэнергетических деривативов;
33. «электроэнергетический дериватив» означает финансовый инструмент, обозначенный в пунктах 5,6 или 7 Секции С Приложения I к Директиве 2004/39/ЕС Европейского Парламента и Совета от 21 апреля 2004 года о рынках финансовых инструментов [15], где этот инструмент относится к электроэнергии;
34. «контроль» означает права, контракты или другие средства, которые, отдельно или в комбинации, и принимая во внимание факты или действующее законодательство, предоставляют возможность оказывать решающее влияние на предприятие, в частности за счет:

(а) обладания или права использовать все активы предприятия или их часть;

(б) прав или контрактов, которые оказывают решающее влияние на состав, голосование или решения органов предприятия;

35. «электроэнергетическое предприятие» означает любое физическое или юридическое лицо, выполняющее хотя бы одну из следующих функций: генерация, передача, распределение, поставка или покупка электроэнергии, которое несет ответственность за коммерческие, финансовые или технические задачи, касающиеся этих функций, но исключая конечных потребителей.

ГЛАВА II

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ОРГАНИЗАЦИИ СЕКТОРА Статья 3

Обязательства по обслуживанию населения и защита потребителей

1. Страны-члены ЕС должны на основе своих учрежденных организаций и учитывая принцип subsidiarity следить за тем, чтобы, не умаляя значения пункта 2, электроэнергетические предприятия работали в соответствии с принципами данной Директивы с целью получения конкурентоспособного, безопасного и экологически устойчивого рынка электроэнергии, и не должны проводить различия между этими предприятиями в отношении прав или обязанностей.

2. Имея полное представление о соответствующих положениях Соглашения, в частности Статьи 86, страны-члены ЕС могут налагать на предприятия, работающие в электроэнергетическом секторе и предоставляющие услуги общезначимого значения, обязательства по обслуживанию населения, которые могут касаться безопасности, включая безопасность поставок, систематичность, качество и стоимость поставок, и защиту окружающей среды, включая энергоэффективность, электроэнергию из возобновляемых источников и защиту климата. Такие обязательства должны быть четко описаны, должны быть прозрачными, недискриминационными, доказуемыми и должны обеспечить равный доступ электроэнергетических предприятий Сообщества к национальным потребителям. В отношении безопасности поставок, энергоэффективности / энергосбережения и для достижения экологических целей и целей в сфере электроэнергии из возобновляемых источников, как отмечено в данном пункте, страны-члены ЕС могут внедрить долгосрочное планирование, принимая во внимание возможности третьих сторон, ищущих доступ к сети.

3. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы все бытовые потребители и, если страны-члены ЕС посчитают это целесообразным, мелкие предприятия (в частности предприятия с количеством персонала менее 50 человек и годовым оборотом или балансом, не превышающим 10 миллионов евро), пользовались универсальными услугами, то есть правом на получения электроэнергии определенного качества на их территории по приемлемым, легко и четко сопоставимым, прозрачным и недискриминационным ценам. Чтобы обеспечить предоставление универсальных услуг, страны-члены ЕС могут назначить поставщика в последней инстанции, страны-члены ЕС должны налагать на

электрораспределительные компании обязательство подсоединить потребителей к своей сети на условиях и по тарифам в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 37(6). Ничто в данной Директиве не должно помешать странам-членам ЕС укрепить рыночную позицию коммунального сектора, мелких и средних потребителей, поддерживая возможности добровольного агрегирования представлений этого класса потребителей.

Первый подпункт должен быть принят прозрачным и недискриминационным способом и не должен затруднить открытие рынка, предусмотренного Статьей 33.

4. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы все потребители имели право на получение электроэнергии от поставщика, в соответствии с договором на поставку, независимо от того, в каком государстве зарегистрирован поставщик, до тех пор, пока поставщик следует существующим правилам торговли и балансировки. В этой связи страны-члены ЕС должны принимать все необходимые меры для того, чтобы административные процедуры не ущемляли интересы электроснабжающих организаций, зарегистрированных в другой стране-члене ЕС.

5. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы:

(а) в случае, если потребитель, соблюдая условия контракта, хочет сменить поставщика, эти изменения вступили в силу в течение трех недель; и

(б) потребители получали все соответствующие данные о потреблении.

Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы все права, относящиеся к пунктам (а) и (б), давались потребителям на недискриминационной основе что касается стоимости, объема или графика.

6. Если за выполнение обязательств, перечисленных в пунктах 2 и 3, страны-члены ЕС предоставляют финансовую компенсацию, другие формы компенсации и эксклюзивные права, это должно осуществляться недискриминационным и прозрачным способом.

7. Страны-члены ЕС должны принимать необходимые меры по защите конечных потребителей, и в частности должны обеспечить надлежащие гарантии по защите уязвимых потребителей. В этом контексте каждая страна-член ЕС должна определить концепцию уязвимых потребителей, которая может касаться энергетической бедности и, среди прочего, запрета на отключение таких потребителей от электричества в переломные моменты. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы соблюдались все права и обязанности, касающиеся уязвимых поставщиков. В частности, они должны принимать меры по защите конечных потребителей в удаленных зонах. Они должны обеспечить высокий уровень защиты потребителей, в особенности касательно прозрачности сроков и условий контракта, общей информации и механизмов урегулирования споров. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы свободный потребитель мог легко сменить поставщика. Что касается

бытовых потребителей, эти меры должны включать в себя пункты, перечисленные в Приложении I.

8. Страны-члены ЕС должны принимать необходимые меры, такие как разработка национальных планов действий по энергетике, определяя льготы в системе социальной безопасности для обеспечения уязвимых потребителей необходимым объемом поставок электроэнергии или оказания поддержки для улучшения энергоэффективности, чтобы бороться с энергетической бедностью там, где это необходимо, включая бедность в широком контексте. Такие меры не должны затруднять эффективное открытие рынка, упомянутое в Статье 33, или работу рынка, и должны рапортоваться Комиссии, где это необходимо, в соответствии с положениями пункта 15 данной Статьи. Такое уведомление может также включать в себя меры, принятые в рамках общей системы социальной безопасности.

9. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы поставщики электроэнергии указывали в своих счетах конечным потребителям или прилагали к ним следующую информацию:

(а) вклад каждого источника энергии в общий топливный баланс поставщика за предыдущий год, описанный понятным и сопоставимым в рамках страны языком;

(б) ссылка на существующие справочные материалы, например, интернет-страницы, на которых широкой общественности доступна информация относительно влияния на окружающую среду, например, что касается выбросов углекислого газа и радиоактивных отходов, производимых в результате производства электроэнергии общим топливным балансом поставщика за предыдущий год;

(в) информация относительно прав потребителей, что касается средств урегулирования конфликтов, которыми они могут воспользоваться в случае возникновения конфликта.

Что касается пунктов (а) и (б) первого подпункта, касающегося электроэнергии, полученной в результате обмена электроэнергией или от предприятий, расположенных за пределами Сообщества, могут использоваться средние показатели, полученные в результате обмена или от определенного предприятия за предыдущий год.

Регулирующий орган или другой компетентный национальный орган власти должен предпринять необходимые шаги, чтобы гарантировать, что информация, предоставленная поставщиками своим потребителям на основании данной Статьи, надежна и преподносится, в рамках страны, доступным образом.

10. Страны-члены ЕС должны принимать меры для достижения целей экономического и социального сплочения и защиты окружающей среды, которые должны включать в себя меры и

средства по энергоэффективности / энергосбережению и борьбе с изменениями климата, а также по безопасности поставок, где это необходимо. В частности, среди таких мер может быть внедрение адекватных экономических стимулов с использованием, там где это возможно, всех существующих инструментов на уровне страны и Сообщества, для создания и поддержания необходимой сетевой инфраструктуры, включая пропускную способность энергообъединения.

11. Для поддержания энергоэффективности страны-члены ЕС или, если страны-члены ЕС предусмотрели таким образом, регулирующие органы должны настоятельно рекомендовать, чтобы электроэнергетические предприятия оптимизировали использование электроэнергии, например, за счет энергетического менеджмента, разработки инновационных формул ценообразования или введения интеллектуальных измерительных систем или интеллектуальных сетей, при необходимости.

12. Страны-члены ЕС должны обеспечить наличие единого контактного лица, чтобы предоставить потребителю всю необходимую информацию относительно их прав, действующего законодательства и средств по урегулированию конфликтов, доступных им в случае возникновения конфликта. Такие контактные лица могут быть частью общих пунктов предоставления информации потребителям.

13. Страны-члены ЕС должны гарантировать наличие независимого механизма, такого как энергетический омбудсмен или потребительский орган, обеспечивающий эффективную обработку рекламаций и урегулирование конфликтов вне суда.

14. Страны-члены ЕС могут принять решение не применять положения Статей 7, 8, 32 и/или 34, поскольку их применение помешает выполнению, по закону и фактически, обязательств, наложенных на электроэнергетические предприятия в общеэкономическом значении, и поскольку развитие торговли не будет затронуто настолько, чтобы противоречить интересам Сообщества. Интересы Сообщества включают в себя, среди прочего, конкуренцию в отношении свободных потребителей в соответствии с Директивой и Статьей 86 Соглашения.

15. Страны-члены ЕС должны, после принятия данной Директивы, сообщить Комиссии обо всех мерах, предпринятых для выполнения обязательств по универсальным услугам и обслуживанию населения, и их возможный эффект на национальную и международную конкуренцию, независимо от того, требуют ли эти меры отступления от положений данной Директивы или нет. Они должны сообщать Комиссии каждые два года о любых изменениях этих мер, независимо от того, требуют ли они отступления от положений данной Директивы или нет.

16. Комиссия, совместно с компетентными органами, включая страны-члены ЕС, национальные регулирующие органы, потребительские организации, электроэнергетические предприятия и, развивая достигнутые к этому моменту успехи, социальных партнеров, должен сформировать понятный и краткий перечень практической информации для потребителей энергии, касающейся прав потребителей. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы поставщики электроэнергии и операторы распределительных сетей в

сотрудничестве с регулирующими органами предприняли необходимые шаги для предоставления потребителям электроэнергии перечня и его общественной доступности.

Статья 4

Контроль безопасности поставок

Страны-члены ЕС должны обеспечить контроль безопасности поставок. Если страны-члены ЕС считают необходимым, они могут передать эту задачу регулирующим органам, о которых говорится в Статье 35. Такой контроль должен в частности охватывать баланс поставок и спроса на национальном рынке, уровень ожидаемого спроса и планируемую или находящуюся в разработке предусмотренную дополнительную мощность, и качество и уровень обслуживания сетей, а также мер, охватывающих пиковый спрос и решающие вопросы недостачи у одного или нескольких поставщиков. Компетентные органы каждые два года, к 31 июля, должны публиковать отчет, содержащий выводы по результатам контроля этих вопросов, а также меры, предпринятые или предусмотренные для их решения, и должны представить этот отчет Комиссии.

Статья 5

Технические правила

Регулирующие органы, созданные странами-членами ЕС, или страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы критерии технической безопасности были четко определены, и чтобы были разработаны и общедоступно представлены технические правила, устанавливающие минимальное проектное задание и рабочие требования для подсоединения к сети электростанций, распределительных сетей, напрямую подсоединенное оборудование потребителей, циклы соединительных линий и прямые линии. Эти технические правила должны обеспечить функциональную совместимость сетей и должны быть объективными и недискриминационными. Агентство может сделать необходимые рекомендации относительно достижения совместимости этих правил, если это необходимо. Об этих правилах необходимо сообщить Комиссии в соответствии со Статьей 8 Директивы 98/34/ЕС Европейского Парламента и Совета от 22 июня 1998 года, излагающей процедуру по предоставлению информации в сфере технических стандартов и постановлений и правил по услугам информационного общества [16].

Статья 6

Содействие региональному сотрудничеству

1. Страны-члены ЕС, а также регулирующие органы должны сотрудничать друг с другом в целях объединения национальных рынков на одном или нескольких региональных уровнях в качестве первого шага на пути к созданию полностью свободного внутреннего рынка. В частности, регулирующие органы, если такое было предусмотрено странами-членами ЕС, или страны-члены ЕС должны поддерживать и содействовать сотрудничеству операторов передающей сети на региональном уровне, включая вопросы трансграничного сотрудничества, с целью создания конкурирующего внутреннего рынка электроэнергии, содействия стабильности их правовой, нормативной и технической базы и облегчения объединения изолированных сетей, образующих электроэнергетические островки,

существующие в Сообществе. Географические зоны, охваченные таким региональным сотрудничеством, должны включать в себя географические области, определенные в соответствии со Статьей 12(3) Регламента (ЕС) № 714/2009. Такое сотрудничество может охватывать и другие географические зоны.

2. Агентство должно сотрудничать с национальными регулирующими органами и операторами передающей сети, чтобы обеспечить конкурентоспособность нормативных баз между регионами с целью создания конкурирующего внутреннего рынка электроэнергии. Если Агентство считает необходимым наличие обязательных правовых норм для такого сотрудничества, оно должно сделать соответствующие рекомендации.

3. Страны-члены ЕС через принятие Директивы должны следить за тем, чтобы операторы передающей сети имели одну или несколько объединенных сетей в рамках одной страны, охватывающих две или более стран-членов ЕС для распределения мощности и для проверки безопасности сети.

4. Если операторы вертикально интегрированных передающей сети участвуют в совместном предприятии, созданном для реализации такого сотрудничества, совместное предприятие должно создать и внедрить программу выполнения, в которой перечислены меры, необходимые для исключения дискриминационной и противоконкурентной деятельности. Эта программа выполнения должна содержать особые обязательства работников, чтобы исключить дискриминационную и противоконкурентную деятельность. Программа должна быть утверждена Агентством. Выполнение программы должно контролироваться специалистами по внутреннему контролю операторов вертикально интегрированных передающих сетей.

ГЛАВА III. ГЕНЕРАЦИЯ

Статья 7

Порядок утверждения новых производственных мощностей

1. Для создания новой производственной мощности страны-члены ЕС должны принять порядок утверждения, который соответствовать объективным, прозрачным и недискриминационным критериям.

2. Страны-члены ЕС должны изложить критерии для получения утверждения на создание новой производственной мощности на их территории. Определяя подходящие критерии, страны-члены ЕС должны учитывать:

- (а) безопасность и защиту электроэнергетических сетей, установок и сопутствующего оборудования;
- (б) защиту здоровья и безопасности нации;
- (в) защиту окружающей среды;
- (г) землепользование и размещение;
- (д) использование общественных земельных участков;
- (е) энергоэффективность;
- (ж) характер основных источников;

- (з) характеристики, присущие заявителю, такие как технические, экономические и финансовые мощности;
- (и) соответствие мерам, принятым согласно Статье 3;
- (к) содействие электростанций в достижении общей цели Сообщества для получения минимум 20% от общей доли электроэнергии из возобновляемых источников в валовом общем потреблении электроэнергии в Сообществе в 2020 году, как указано в Статье 3(1) Директивы 2009/28/ЕС Европейского Парламента и Совета от 23 апреля 2009 года по содействию использованию электроэнергии из возобновляемых источников [17]; и
- (л) участие электростанций в сокращении выбросов.

3. Страны-члены ЕС должны обеспечить наличие особых процедур утверждения для мелкой децентрализованной и/или распределенной генерации, которые примут во внимание их ее ограниченный размер и потенциальное влияние.

Страны-члены ЕС могут составить Инструкции для особой процедуры утверждения. Национальные регулирующие органы или другие компетентные национальные органы власти должны проверить эти Инструкции и порекомендовать необходимые поправки.

Если страны-члены ЕС ввели особые процедуры утверждения землепользования, применимые к большинству новых инфраструктурных проектов электростанций, страны-члены ЕС должны, где это необходимо, включить в содержание данных процедур строительство новой электростанции и внедрить эти процедуры недискриминационным образом и в определенный период времени.

4. Процедуры утверждения и критерии должны быть доступны широкой общественности. Заявители должны быть проинформированы относительно причин отказа на получение разрешения. Эти причины должны быть объективными, недискриминационными, обоснованными и аргументированными. Все заявители имеют право подать на апелляцию.

Статья 8

Подача заявки на создание новой производственной мощности

1. В интересах безопасности поставок страны-члены ЕС должны обеспечить возможность создания мер для новых производственных мощностей или энергоэффективности/энергосбережения через процедуру подачи заявки или любую другую процедуру, равнозначную в плане прозрачности и недискриминации на основе опубликованных критериев. Однако эти процедуры могут использоваться там, где строящаяся на основе процедуры утверждения новая электростанция или принимаемые меры по энергоэффективности / энергосбережению недостаточны для обеспечения безопасности поставок.

2. В интересах защиты окружающей среды и продвижения инновационных технологий страны-члены ЕС могут обеспечить возможность подачи заявки на создание новой электростанции на основе опубликованных критериев. Такая заявка может касаться создания новой электростанции или мер по энергоэффективности / энергосбережению.

Процедура подачи заявки может, однако, использоваться только там, где строящаяся на основе процедуры утверждения новая электростанция или принимаемые меры по энергоэффективности / энергосбережению недостаточны для достижения этих целей.

3. Детали процедуры подачи заявки для получения средств на строительство новой электростанции или для использования мер по энергоэффективности / энергосбережению должны быть опубликованы в Официальном бюллетене Европейского Союза минимум за шесть месяцев до окончания принятия заявок.

Особенности подачи заявок должны быть доступны всем заинтересованным предприятиям, образованным на территории страны-члена ЕС, чтобы у них было время на подачу заявки. Чтобы обеспечить прозрачность и отсутствие дискриминации, особенности подачи заявок должны содержать детальное описание особенностей контракта и процедуры подачи любых заявок, а также полный перечень критериев, которые следует учитывать при подаче заявки, и награду по контракту, включая меры поощрения, такие как субсидии, которые предусматриваются торгами. Эти особенности могут касаться всех сфер, отмеченных в Статье 7(2).

4. В приглашении на участие в тендере на строительство необходимой производственной мощности должна содержаться мера компенсации за предложения по электроснабжению с долгосрочными гарантиями от существующих энергоблоков, если таким образом могут быть выполнены дополнительные требования.

5. Страны-члены ЕС должны назначить орган власти или государственную или частную организацию, не зависящую от производства, распределения, передачи или поставки электроэнергии, которая может стать регулирующим органом, упомянутым в Статье 35(1), чтобы нести ответственность за организацию, наблюдение и контроль процедуры подачи заявок на торги, о которых было сказано в пунктах 1-4 данной Статьи. Если оператор передающей сети полностью независим от другой деятельности, не касающейся передающей сети на долевой основе, то оператор передающей сети может быть назначен в качестве органа, ответственного за организацию, наблюдение и контроль процедуры подачи заявок. Этот орган власти или организация должны предпринять необходимые шаги для обеспечения конфиденциальности информации, содержащейся в заявках на участие в торгах.

ГЛАВА IV. РАБОТА ПЕРЕДАЮЩИХ СЕТЕЙ

Статья 9

Разделение передающих сетей и операторы передающих сетей

1. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы с 3 марта 2012 года:

(а) каждое предприятие, имеющее в собственности передающую сеть, являлось оператором передающей сети;

(б) один и тот же человек или лица не назначались:

(i) прямо или косвенно для осуществления контроля над предприятием, выполняющим любую функцию производства или поставки, и прямо или косвенно для осуществления

контроля или права над оператором передающей сети или над передающей сетью; и
(ii) прямо или косвенно для осуществления контроля над оператором передающей сети или над передающей сетью, выполняющей любую функцию производства или поставки электроэнергии;

(в) один и тот же человек или лица не назначались членами наблюдательного совета, административного совета или организации, официально представляющей предприятие, оператора передающей сети или передающей сети, и прямо или косвенно не осуществляли контроль или любое право над предприятием, выполняющим функцию генерации или поставки; и

(г) одно и то же лицо не назначалось членом наблюдательного совета, административного совета или организации, официально представляющей предприятие, предприятия, выполняющего функцию генерации или поставки, и оператора передающей сети или передающей сети.

2. Права, о которых говорится в пунктах (б) и (в) пункта 1, должны включать в себя, в частности:

(а) правомочие на использование права голоса;

(б) правомочие на назначение членов наблюдательного совета, административного совета или организации, официально представляющей предприятие; или

(в) владение большей частью акций.

3. В целях, указанных в пункте 1(б), определение «предприятие, выполняющее функцию генерации или поставки» должно включать в себя «предприятие, выполняющее функцию производства и поставки» в рамках значения Директивы 2009/73/ЕС Европейского Парламента и Совета от 13 июля 2009 года относительно общих правил для внутреннего рынка природного газа [18], а термины «оператор передающей сети» и «передающая сеть» должны включать в себя значения «оператор передающей сети» и «передающая сеть» в рамках значения данной Директивы.

4. Страны-члены ЕС могут сделать поправку на отступления от подпунктов (б) и (в) пункта 1 до 3 марта 2013 года при условии, что операторы передающей сети не являются частью вертикально интегрированного предприятия.

5. Обязанности, перечисленные в пункте 1(а), должны выполняться тогда, когда два или более предприятий, имеющих в своей собственности передающую сеть, создали совместное предприятие, выполняющее функцию оператора передающей сети в двух или нескольких странах-членах ЕС для определенных передающих сетей. Ни одно другое предприятие не может стать частью совместного предприятия, если оно не было утверждено по Статье 12 в качестве независимого оператора сети или независимого передающего оператора в целях, перечисленных в Главе V.

6. В целях реализации данной статьи лицо, о котором идет речь в подпунктах (б), (в) и (г) пункта 1, является страной-членом ЕС или другой общественной организацией, двумя отдельными общественными организациями, осуществляющими контроль над оператором передающей сети с одной стороны и над предприятием, выполняющим функцию генерации

или поставки с другой стороны, не должно быть одним и тем же лицом или лицами.

7. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы ни коммерчески важная информация, о которой говорится в Статье 16, которой владеет оператор передающей сети, являющийся частью вертикально интегрированного предприятия, ни персонал этого оператора передающей сети, не передавались предприятию, выполняющему функции генерации и поставки.

8. Если на 3 сентября 2009 года передающая сеть принадлежит вертикально интегрированному предприятию, страна-член ЕС может принять решение не применять пункт 1.

В этом случае страна-член ЕС должна:

(а) назначить независимого сетевого оператора в соответствии со Статьей 13; или

(б) выполнять положения Главы V.

9. Если на 3 сентября 2009 года передающая сеть принадлежит вертикально интегрированному предприятию и существуют меры, гарантирующие большую независимость оператора передающей сети, чем обеспечивают положения Главы V, страна-член ЕС может решить не применять пункт 1.

10. Прежде чем предприятие будет утверждено и назначено в качестве оператора передающей сети в соответствии с пунктом 9 данной Статьи, оно должно быть сертифицировано в соответствии с процедурами, перечисленными в Статьях 10(4),

(5) и (6) данной Директивы и Статьи 3 Регламента (ЕС) № 714/2009, согласно которому Комиссия должна установить, что имеющиеся меры гарантируют большую независимость оператора передающей сети, чем обеспечивают положения Главы V.

11. Вертикально интегрированным предприятиям, имеющим в своей собственности передающую сеть, ни в коем случае не должны препятствовать предпринимать шаги для достижения соответствия с пунктом 1.

12. Предприятия, выполняющие функцию генерации или поставки, ни в коем случае не должны прямо или косвенно осуществлять контроль или права над разделенными операторами передающих сетей в странах-членах ЕС, применяющих пункт 1.

Статья 10

Назначение и сертификация операторов передающих сетей

1. Прежде чем предприятие будет утверждено и назначено в качестве оператора передающей сети, оно должно пройти сертификацию в соответствии с процедурами,

перечисленными в пунктах 4, 5 и 6 данной Статьи и Статьи 3 Регламента (ЕС) № 714/2009.

2. Предприятия, имеющие в своей собственности передающую сеть и получившие сертификат от национального регулирующего органа как соответствующие требованиям Статьи 9, согласно процедуре сертификации, описанной ниже, должны быть утверждены и назначены странами-членами ЕС в качестве операторов передающих сетей. Информация о назначении операторов передающих сетей должна быть передана Комиссии и опубликована в Официальном бюллетене Европейского Союза.

3. Операторы передающих сетей должны сообщать регулирующим органам о любых продажах, которые могут потребовать переоценки их соответствия требованиям Статьи 9.

4. Регулирующие органы должны наблюдать за постоянным выполнением операторами передающих сетей требований Статьи 9. Для обеспечения такого соответствия они должны начать процедуру сертификации:

(а) по уведомлению оператора передающей сети согласно пункту 3;

(б) по собственной инициативе, если им известно, что запланированные изменения в правах или влияние на владельцев передающей сети или операторов передающей сети может привести к нарушению Статьи 9, или если у них есть причины полагать, что такое нарушение имело место; или

(в) по обоснованному запросу от Комиссии.

5. Регулирующие органы должны принять решение по сертификации оператора передающей сети в течение четырех месяцев с момента получения уведомления от оператора передающей сети или с момента получения запроса от Комиссии. По истечении этого срока сертификация считается полученной. Выраженное или подразумеваемое решение регулирующего органа должно вступить в силу только после заключения процедуры, изложенной в пункте 6.

6. Выраженное или подразумеваемое решение по сертификации оператора передающей сети должно быть передано регулирующим органом Комиссии без задержек, вместе с соответствующей информацией в отношении данного решения. Комиссия должна действовать в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 3 Регламента (ЕС) № 714/2009.

7. Регулирующие органы и Комиссия могут потребовать от операторов передающих сетей и предприятий, выполняющих функцию генерации и поставки любую информацию, касающуюся выполнения их задач по данной Статье.

8. Регулирующие органы и Комиссия должны сохранять конфиденциальность коммерчески важной информации.

Статья 11

Сертификация в отношении третьих стран

1. Если сертификация требуется владельцем или оператором передающей сети, контролируемой лицом или лицами из третьей страны или третьих стран, регулирующие органы должны сообщить об этом Комиссии.

Регулирующий орган также должен без промедления сообщать Комиссии обо всех обстоятельствах, в результате которых лицо или лица из третьих стран или третьи страны начинают контролировать передающую сеть или оператора передающей сети.

2. Оператор передающей сети должен уведомлять регулирующий орган обо всех обстоятельствах, в результате которых лицо или лица из третьих стран или третьи страны начинают контролировать передающую сеть или оператора передающей сети.

3. Регулирующий орган должен принять проект решения по сертификации оператора передающей сети в течение четырех месяцев с момента получения уведомления от оператора передающей сети.

Регулирующий орган должен отказать в сертификации, если не показала:

(а) что заинтересованная организация соответствует требованиям Статьи 9; и

(б) регулирующему органу или другому компетентному органу власти, назначенному страной-членом ЕС, что предоставление сертификации не поставит под угрозу безопасность поставок электроэнергии в странах-членах ЕС и в Сообществе. При рассмотрении этого вопроса назначенный регулирующий орган или другой компетентный орган власти должен принять во внимание:

(i) права и обязанности Сообщества в отношении этой третьей страны, возникшие по международному законодательству, включая любые соглашения, заключенные с одной или несколькими третьими странами, стороной которых является Сообщество, и которые занимают вопросы безопасности поставок электроэнергии;

(ii) права и обязанности страны-члена ЕС в отношении этой третьей страны, возникшие в результате соглашений, заключенных с ней, до тех пор, пока они соответствуют законодательству Сообщества; и

(iii) другие специфические факты и обстоятельства дела и заинтересованные третьи страны.

4. Регулирующий орган должен сообщить о своем решении Комиссии без промедлений, вместе со всей информацией, касающейся данного решения.

5. Страна-член ЕС должен предусмотреть регулирующий орган или назначенный компетентный орган власти, о котором говорится в пункте 3(б), прежде чем регулирующий орган примет решение по сертификации, для запроса рекомендаций от Комиссии относительно того, что:

(а) заинтересованная организация соответствует требованиям Статьи 9; и

(б) предоставление сертификата не поставит под угрозу безопасность поставки электроэнергии Сообществу.

6. Комиссия должна рассмотреть запрос, о котором шла речь в пункте 5, как только он получен. В течение двух месяцев после получения запроса Комиссия должна сообщить о своем решении национальному регулирующему органу или, если запрос был сделан назначенным компетентным органом власти, этому органу власти.

При подготовке решения Комиссия может потребовать рекомендаций Агентства, заинтересованной страны-члена ЕС и заинтересованных сторон. Если Комиссия делает такой запрос, двухмесячный период должен быть продлен еще на два месяца.

Если в течение периода, указанного в первом и втором пункте, Комиссия не дает своего решения, она лишается права протестовать против решений, выдвинутых регулирующим органом.

7. Оценивая, окажется ли под угрозой безопасность поставок электроэнергии Сообществу в связи с контролем лицом или лицами из третьих стран, Комиссия должна принять во внимание:

(а) специфические факты этого случая и заинтересованных третьих стран; и

(б) права и обязанности Сообщества в отношении этой третьей страны, возникшие по международному законодательству, включая любые соглашения, заключенные с одной или несколькими третьими странами, стороной которых является Сообщество, и которые занимают вопросы безопасности поставок электроэнергии.

8. Национальный регулирующий орган должен в течение двух месяцев после истечения срока, указанного в пункте 6 принять окончательное решение по сертификации. Принимая окончательное решение, национальный регулирующий орган должен принимать во внимание рекомендации Комиссии. В любом случае страны-члены ЕС должны иметь право отказать в сертификации, если получение этого сертификата поставит под угрозу безопасность поставок электроэнергии страны-члена ЕС или безопасность поставки электроэнергии другой страны-члена ЕС. Если страна-член ЕС назначила другой компетентный орган власти для оценки пункта 3(б), оно может потребовать, чтобы национальный регулирующий орган принял свое окончательное решение в соответствии с оценкой этого компетентного органа власти. Окончательное решение национального регулирующего органа и рекомендации Комиссии должны быть опубликованы вместе. Если окончательное решение сформировано из рекомендаций Комиссии, заинтересованная страна-член ЕС должно предоставить и опубликовать, наряду с этим решением, причины принятия такого решения.

9. Ничто в этой Статье не должно умалять права страны-члена ЕС на осуществление, в соответствии с законодательством Сообщества, национального правового контроля для защиты интересов общественной безопасности.

10. Комиссия может принять Инструкции, содержащие детали процедуры по применению данной Статьи. Эти меры, разработанные для изменения несущественных элементов данной Директивы за счет ее поддержки, должны быть приняты в соответствии с нормативной процедурой, отмеченной в Статье 46 (2).

11. Эта статья, за исключением пункта 3(а), также применима к странам-членам ЕС, подлежащим частичной отмене по Статье 44.

Статья 12

Задачи операторов передающих сетей

Каждый оператор передающей сети должен нести ответственность за:

(а) обеспечение долгосрочной возможности сети соответствовать спросу на передачу электроэнергии, обслуживая, поддерживая и развивая в экономических условиях безопасные, надежные и эффективные передающие сети с должным вниманием к окружающей среде;

(б) обеспечение адекватных средств для выполнения своих обязательств;

(в) участие в безопасности поставок за счет адекватной передающей мощности и надежности сети;

(г) регулировку потоков электроэнергии в сети, принимая в расчет обмен с объединенными энергосистемами. В связи с этим оператор передающей сети должен нести ответственность за обеспечение безопасной, надежной и эффективной сети электроснабжения и, в этом контексте, за обеспечение доступности всех необходимых дополнительных услуг, включая услуги, предоставляемые по запросу, поскольку эта доступность не зависит от других передающих сетей, с которыми связана данная сеть;

(д) предоставление оператору любой другой сети, с которой связана его сеть, достаточной информации для обеспечения безопасной и эффективной работы, координированного развития и функциональной совместимости объединенных энергосистем;

(е) обеспечение недискриминации между пользователями сети или классами пользователей сети, в частности в пользу соответствующих предприятий;

(ж) предоставление пользователям сети информации, которая необходима им для эффективного доступа к сети; и

(з) сбор неустойки за перегрузку и оплаты в рамках компенсационного механизма операторов межпередающих сетей в соответствии со Статьей 13 Регламента (ЕС) № 714/2009, предоставляя и регулируя доступ третьих лиц и давая обоснованные объяснения, если доступ отклонен, что должно находиться под наблюдением национальных регулирующих органов; при осуществлении этих задач в рамках данной Статьи операторы передающих сетей должны в первую очередь упростить интеграцию рынка.

Статья 13

Независимые сетевые операторы

1. Если на 3 сентября 2009 года передающая сеть принадлежит вертикально интегрированному предприятию, страны-члены ЕС могут принять решение не применять Статью 9(1) и назначить независимого сетевого оператора по предложению владельца передающей сети. Такое назначение должно утверждаться Комиссией.

2. Страна-член ЕС может утверждать и назначать независимых сетевых операторов только если:

(а) возможный оператор доказал, что он выполняет требования Статьи 9 (1)(б), (в) и(г);

(б) возможный оператор доказал, что он владеет достаточными финансовыми, техническими, физическими и человеческими ресурсами для осуществления задач в рамках Статьи 12;

(в) возможный оператор выполнил десятилетний план сетевого развития, контролируемый регулирующим органом;

(г) владелец передающей сети доказал свою способность выполнять обязательства в рамках пункта 5. В связи с этим он должен предоставить все предварительные договорные соглашения с возможным предприятием и другими соответствующими субъектами; и

(д) возможный оператор доказал свою способность выполнять обязательства в рамках Регламента (ЕС) № 714/2009, включая сотрудничество операторов передающих сетей на Европейском и региональном уровне.

3. Предприятия, прошедшие сертификацию в регулирующих органах благодаря выполнению всех требований Статьи 11 и пункта 2 данной Статьи, должны быть утверждены и назначены в качестве независимых сетевых операторов странами- членами ЕС. Необходимо применять процедуры сертификации, указанные либо в Статье 10 данной Директивы и в Статье 3 Регламента (ЕС) № 714/2009, либо в Статье 11 данной Директивы.

4. Каждый независимый оператор должен нести ответственность за предоставление и регулировку доступа третьим лицам, включая сбор за предоставление доступа, сбор за перегрузку и оплату в рамках компенсационного механизма оператора межпередающей сети в соответствии со Статьей 13 Регламента (ЕС) № 714/2009, а также для эксплуатации, обслуживания и развития передающей сети и для обеспечения долгосрочной возможности сети соответствовать обоснованным требованиям благодаря инвестиционному планированию.

При разработке передающей сети независимый сетевой оператор должен нести ответственность за планирование (включая процедуру утверждения), строительство и ввод в эксплуатацию новой инфраструктуры. Для этой цели независимый сетевой оператор должен выполнять функцию оператор передающей сети в соответствии с данной Главой. Владелец передающей сети не несет ответственности ни за предоставление и регулировку доступа третьих сторон, ни за инвестиционное планирование.

5. Если был назначен независимый сетевой оператор, владелец передающей сети должен:

(а) предоставить необходимое сотрудничество и поддержку независимому сетевому оператору для выполнения его задач, включая всю необходимую информацию;

(б) финансировать инвестиции, предложенные независимым сетевым оператором и утвержденные регулирующим органом, или дать свое согласие на финансирование от любой заинтересованной стороны, включая независимого сетевого оператора. Соответствующие финансовые соглашения должны утверждаться регулирующим органом. До момента утверждения регулирующий орган должен проконсультировать владельца передающей сети вместе с другими заинтересованными лицами;

(в) предоставление страховой защиты ответственности, касающейся сетевого доступа, за исключением ответственности, относящееся к задачам независимого сетевого оператора; и

(г) предоставить гарантии для упрощения финансирования любого расширения сети, за исключением тех инвестиций, которые, в соответствии с пунктом (б), были профинансированы заинтересованной стороной, включая независимого сетевого оператора.

6. В тесном сотрудничестве с регулирующим органом соответствующее национальное антимонопольное управление должно быть наделено всеми полномочиями для эффективного мониторинга выполнения обязанностей, перечисленным в пункте 5, владельцем передающей сети.

Статья 14

Разделение владельцев передающих сетей

1. Владелец передающей сети, в случае назначения независимого сетевого оператора, который является частью вертикально интегрированного предприятия, должен быть независимым хотя бы в аспекте его правовой формы, организации и принятия решений от других видов деятельности, не относящихся к передаче.

2. Чтобы обеспечить независимость владельца передающей сети, о котором говорилось в пункте 1, необходимо следовать следующим минимальным критериям:

(а) лица, ответственные за управление владельцем передающей сети, не должно участвовать в структуре интегрированного электроэнергетического предприятия, ответственного, прямо или косвенно, за ежедневную генерацию, распределение и поставку электроэнергии;

(б) должны быть приняты соответствующие меры, чтобы обеспечить внимание к профессиональному интересу лиц, ответственных за управление владельцем передающей сети, чтобы они могли работать независимо; и

(в) собственник передающей сети должен принять программу соответствия, в которой перечислены меры, принятые для исключения дискриминационной деятельности и для обеспечения адекватного мониторинга за соблюдением этой программы. Программа

соответствия должна включать в себя особые обязательства работников для достижения поставленных целей. Ежегодный отчет, перечисляющий принятые меры, должен быть передан лицом или органом, ответственным за мониторинг за программой соответствия регулирующему органу, а также опубликован.

3. Комиссия может принять Инструкции, чтобы обеспечить полное и эффективное соответствие собственника передающей сети пункту 2 данной Статьи. Эти меры, созданные для внесения изменений в несущественные элементы данной Директивы, заменяя их, должны быть приняты в соответствии с нормативными процедурами, перечисленными в Статье 46(2).

Статья 15

Распределение нагрузки и баланс

1. Без ущерба для поставки электроэнергии на основе контрактных обязательств, включая возникшие из условий тендерных заявок, оператор передающей сети должен, если за ним закреплена такая функция, нести ответственность за распределение нагрузки производящих электростанций в своей зоне и за определение использования соединительных линий с другими сетями.

2. Распределение нагрузки производящих электростанций и использование соединительных линий должны определяться на основе критериев, которые утверждаются национальными регулирующими органами и которые должны быть объективными, опубликованными и принятыми недискриминационным способом, обеспечивая надлежащую работу внутреннего рынка электроэнергии. Критерии должны учитывать экономическое превалирование электроэнергии, получаемой из доступных производственных мощностей или соединительных линий, и технические ограничения сети.

3. При распределении нагрузки на производящие электростанции с использованием возобновляемых источников энергии страна-член ЕС должна требовать от операторов действовать в соответствии со Статьей 16 Директивы 2009/28/ЕС. При распределении нагрузки на производящие электростанции они также могут потребовать от операторов отдавать приоритет теплоэнергетическим электростанциям, производящим.

4. В целях безопасности поставок страна-член ЕС может постановить, чтобы приоритет был отдан электростанциям, использующим местные первичные источники энергии, не превышая 15% от общей первичной энергии, необходимой для производства электроэнергии, потребляемой в конкретной стране-члене ЕС, в год.

5. Регулирующие органы, если страны-члены ЕС предусмотрели таким образом, должны требовать от операторов передающих сетей выполнять минимальные стандарты по обслуживанию и развитию передающей сети, включая пропускную способность энергообъединения.

6. Операторы передающих сетей должны добиться того, что энергия, которую они используют, покрывала потерю энергии и резервный объем их сети в соответствии с

прозрачными, недискриминационными и рыночными процедурами, если у них есть такая функция.

7. Правила, принятые операторами передающих сетей для баланса сети электроэнергии, должны быть объективными, прозрачными и недискриминационными, включая правила для взимания платы с пользователей сетевой системы за энергетический дисбаланс. Сроки и условия, включая правила и тарифы, для предоставления таких услуг операторами передающих сетей должны устанавливаться в соответствии с методологией, согласующейся со Статьей 37(6) недискриминационным и отражающим расходы способом, и должны быть опубликованы.

Статья 16

Конфиденциальность операторов и владельцев передающих сетей

1. Не умаляя значения Статьи 30 или другие юридические обязательства по раскрытию информации, каждый оператор и каждый владелец передающей сети должен сохранять конфиденциальность коммерчески важной информации, полученной в ходе осуществления их деятельности, и оберегать информацию относительно их собственной деятельности, которая может быть коммерчески выгодной. В частности, оператор или собственник не должен распространять любую коммерчески важную информацию другим подразделениям предприятия, за исключением ее необходимости для осуществления деловых операций. Чтобы гарантировать выполнение правил по разделению информации, страны-члены ЕС должны запретить собственникам передающей сети и остальным подразделениям предприятия использовать совместные услуги, такие как совместные юридические услуги, за исключением чисто административных или информационно-технологических функций.

2. Операторы передающих сетей не должны, в контексте продажи и покупки электроэнергии соответствующими предприятиями, злоупотреблять коммерчески важной информацией, полученной от третьих лиц в контексте предоставления или обсуждения доступа к сети.

3. Информация, необходимая для эффективной конкуренции и эффективной работы рынка, должна быть общественной. Это обязательство не должно нарушать конфиденциальность коммерчески важной информации.

ГЛАВА V

НЕЗАВИСИМЫЕ ОПЕРАТОРЫ ПЕРЕДАЮЩЕЙ СЕТИ

Статья 17

Активы, оборудование, штат и особенности

1. Операторы передающих сетей должны иметь человеческие, технические, физические и финансовые ресурсы, необходимые для выполнения их обязательств в рамках данной Директивы и осуществления деятельности по передаче электроэнергии:

(а) активы, необходимые для передачи электроэнергии, включая передающую сеть, должны находиться в собственности оператора передающей сети;

(б) персонал, необходимый для деятельности передающей сети, включая выполнение всех корпоративных задач, должен наниматься оператором передающей сети;

(в) аренда персонала и оказание услуг любому подразделению вертикально интегрированного предприятия или от этого подразделения строго запрещены. Оператор передающей сети может, однако, оказывать услуги вертикально интегрированному предприятию при следующих условиях:

(i) положения этих услуг не проводят различий между пользователями, являются доступными всем пользователям сети на одинаковых условиях и не ограничивают, искажают или препятствуют конкуренции в производстве или поставке электроэнергии; и

(ii) порядок и условия положений этих услуг утверждены регулирующим органом;

(г) не умаляя значения Курирующего органа в рамках Статьи 20, вертикально интегрированные предприятия должны предоставить к сводному доступу для всех операторов передающих сетей необходимые финансовые ресурсы для будущих инвестиционных проектов и/или для замены существующих активов на основании соответствующего запроса от оператора передающей сети.

2. Функция передачи электроэнергии должна включать в себя следующие задачи в дополнение к перечисленным в Статье 12:

(а) представление оператора передающей сети и контакты для третьих лиц и регулирующих органов;

(б) представление оператора передающей сети в рамках Европейской сети Операторов систем передачи электричества (ENTSO);

(в) предоставление и регулировка доступа третьим лицам на недискриминационной основе между пользователями сети или классами пользователей сети;

(г) сбор всех взносов, связанных с передающей сетью, включая сборы за предоставление доступа, компенсационных налоговых сборов за дополнительные услуги, такие как покупка услуг (балансовая стоимость, потерянная энергия);

(д) работа, обслуживание и развитие безопасной, эффективной и экономичной передающей сети;

(е) инвестиционное планирование, обеспечивающее долговременную способность сети отвечать обоснованному спросу и гарантирующее безопасность поставки;

(ж) организация соответствующих совместных предприятий, включающих одного или нескольких операторов передающих сетей, обмен мощностью и других участников, преследующих цели развития региональных рынков или содействия процессу либерализации; и

- (з) все корпоративные услуги, включая юридические услуги, бухгалтерский учет и IT-услуги.
3. Операторы передающей сети должны быть организованы в юридическую форму, как указано в Статье 1 Директивы Совета ЕС 68/151/ЕЕС [19].
 4. Оператор передающей сети не должен в своем корпоративном имидже, общении, торговой марке и помещениях вводить в замешательство в отношении отдельной правосубъектности вертикально интегрированного предприятия или его части.
 5. Оператор передающей сети не должен делиться IT-системами или оборудованием, физическими владениями и системами безопасности доступа с другими подразделениями вертикально интегрированного предприятия, а также не должен использовать одних и тех же консультантов или внешних подрядчиков для IT-систем или оборудования и систем безопасного доступа.
 6. Отчетность оператора передающей сети должна проверяться аудитором, но не тем, кто проверяет вертикально интегрированное предприятие или его подразделения.

Статья 18

Независимость оператора передающей сети

1. Не ограничивая смысл решений Курирующего органа в рамках статьи 20, оператор передающей сети должен иметь:
 - (а) действительные права на принятие решений с учетом активов, необходимых для работы, обслуживания или развития вертикально интегрированного предприятия; и
 - (б) полномочия на мобилизацию денег на рынке капитала, в частности через займы и увеличение капитала.
2. Оператор передающей сети должен работать таким образом, чтобы обеспечить себе наличие всех необходимых ресурсов для осуществления надлежащей и эффективной передачи и развития и обслуживания эффективной, безопасной и экономичной передающей сети.
3. Подразделения вертикально интегрированного предприятия, выполняющего функцию генерации и поставки, не должны прямо или косвенно участвовать в акционерном капитале оператора передающей сети. Оператор передающей сети не должен прямо или косвенно участвовать в акционерном капитале вертикально интегрированного предприятия, выполняющего функцию генерации или поставки, а также не должен получать дивиденды или другую финансовую выгоду от этого подразделения.
4. Структура общего управления и корпоративные статусы оператора передающей сети должны гарантировать эффективную независимость оператора передающей сети в соответствии с данной Главой. Вертикально интегрированное предприятие не должно

определять, прямо или косвенно, конкурентное поведение оператора передающей сети в отношении ежедневной деятельности оператора передающей сети и управления сетью, или в отношении деятельности, необходимой для подготовки десятилетнего плана сетевого развития, разработанного в соответствии со Статьей 22.

5. При выполнении задач, перечисленных в Статье 12 и Статье 12(2) данной Директивы, и в соответствии со Статьями 14, 15 и 16 Регламента (ЕС) № 714/2009, операторы передающей сети не должны ущемлять интересы различных лиц или организаций, и не должны ограничивать, искажать или предотвращать конкуренцию в производстве или поставке электроэнергии.

6. Любые коммерческие и финансовые отношения между вертикально интегрированным предприятием и оператором передающей сети, включая займы вертикально интегрированного предприятия у оператора передающей сети, должны выполнять рыночные условия. Оператор передающей сети должен вести подробный учет таких коммерческих и финансовых отношений и предоставлять его регулирующему органу по запросу.

7. Оператор передающей сети должен передавать на утверждение регулирующего органа все коммерческие и финансовые соглашения с вертикально интегрированным предприятием.

8. Оператор передающей сети должен сообщать регулирующему органу о финансовых ресурсах, упомянутых в Статье 17(1)(г), доступных для будущих инвестиционных проектов и/или для замены существующих активов.

9. Вертикально интегрированное предприятие должно воздерживаться от любых действий, мешающих оператору передающей сети выполнять свои обязательства, перечисленные в данной Главе, и не должно требовать от оператора передающей сети получать разрешение у вертикально интегрированного предприятия для выполнения этих обязательств.

10. Предприятие, прошедшее сертификацию в регулирующем органе на предмет соответствия требованиям данной Главы, должно быть утверждено и назначено в качестве оператора передающей сети соответствующей страной-членом ЕС. Следует применять процедуру сертификации, указанную в Статье 10 данной Директивы и Статье 3 Регламента (ЕС) № 714/2009, или в Статье 11 данной Директивы.

Статья 19

Независимость персонала и управления оператора передающей сети

1. Решения о назначении или обновлении рабочих условий включая вознаграждение, и прекращение срока полномочий лиц, ответственных за управление и/или членов административных органов оператора передающей сети, должны приниматься Курирующим органом назначенного оператора в соответствии со Статьей 20.

2. Особенности и условия, регулирующие начало, продолжительность и условия полномочий лиц, ответственных за административное управление и/или в качестве членов административных организаций оператора передающей сети, и причины любого решения, ведущего к прекращению полномочий, должны быть переданы регулирующему органу. Эти условия и решения, о которых говорится в пункте 1, должны быть обязательными, только если регулирующие органы не выскажут никаких возражений в течение трех недель после получения уведомления.

Регулирующие органы могут выдвинуть возражение относительно решений, упомянутых в пункте 1, если:

(а) возникают сомнения относительно профессиональной независимости номинированного лица, ответственного за управление, и/или члена административного органа; или

(б) в случае преждевременной терминции срока полномочий возникают сомнения касательно оснований такой преждевременной терминции.

3. Ни одно профессиональное положение или обязанность, интерес или деловые отношения, прямо или косвенно, с вертикально интегрированным предприятием или его подразделением, или его контролирующими акционеры, не входящие в состав оператора передающей сети, не должно превышать трехлетний срок до назначения лиц, ответственных за управление, и/или членов административных органов оператора передающей сети, который является предметом данного пункта.

4. Лица, ответственные за управление, и/или члены административных организаций, и работники оператора передающей сети не должны иметь иных профессиональных положений или ответственности, интересы или деловые отношения, прямо или косвенно, с другими подразделениями вертикально интегрированного предприятия или с контрольными держателями акций.

5. Лица, ответственные за управление, и/или члены административных организаций, и работники оператора передающей сети не должны иметь интереса или финансовой выгоды, прямо или косвенно, от любого подразделения вертикально интегрированного предприятия, кроме оператора передающей сети. Их вознаграждение не должно зависеть от деятельности или результатов вертикально интегрированного предприятия, кроме оператора передающей сети.

6. Действующие права на подачу рекламаций в регулирующие органы должны быть гарантированы для любых рекламаций от лиц, ответственных за управление, и/или членов административных организаций оператора передающей сети относительно преждевременной терминции срока их полномочий.

7. После терминции срока их полномочий в операторе передающей сети, лица, ответственные за управление, и/или члены административных организаций в течение последующих четырех лет не должны иметь должности или обязанности, интересы или деловые отношений с любым подразделением вертикально интегрированного предприятия, кроме оператора передающей сети, или с держателями контрольного пакета акций.

8. Пункт 3 может быть применим к большинству лиц, ответственных за управление, и/или

членов административных организаций оператора передающей сети.

Лица, ответственные за управление, и/или члены административных организаций оператора передающих сетей, не указанные в пункте 3, не должны осуществлять управленческую или другую деятельность в вертикально интегрированном предприятии в течение шести месяцев до момента назначения.

Первый подпункт данного пункта и пункты 4 и 7 применимы ко всем лицам, занимающимся административным управлением, и лицам, непосредственно отчитывающимся перед ними по вопросам, касающимся работы, обслуживания или развития сети.

Статья 20

Курирующий орган

1. У оператора передающей сети должен быть Курирующий орган, обязанностью которого является принятие решений, которые могут иметь значительное влияние на стоимость активов акционеров в рамках оператора передающей сети, в частности, решений об утверждении годовых и долгосрочных финансовых планов, уровне долга оператора передающей сети и количестве дивидендов, принадлежащих акционерам. Решения, принимаемые Курирующим органом, должны исключать решения, касающиеся ежедневной деятельности оператора передающей сети и сетевого управления, и деятельности, необходимой для подготовки десятилетнего плана развития, разработанного в соответствии со Статьей 22.

2. Курирующий орган должен состоять из членов, представляющих вертикально интегрированное предприятие, членов, представляющих независимых акционеров и, если это предусмотрено действующим законодательством страны-члена ЕС, членов, представляющих другие заинтересованные стороны, такие как работники оператора передающей сети.

3. Первый подпункт Статьи 19(2) и Статьи 19(3) по (7) должны применяться минимум к половине членов Курирующего органа минус один.

Пункт (б) второго подпункта Статьи 19(2) должен применяться ко всем членам Курирующего органа.

Статья 21

Программа соответствия и специалист отдела корпоративного контроля

1. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы операторы передающей сети разработали и внедрили программу соответствия, в которой перечислены меры, принимаемые для исключения дискриминационного поведения и обеспечения адекватного мониторинга за программой. Программа соответствия должна содержать специальные обязанности работников для достижения этих целей. Программа должна утверждаться регулирующим органом. Не умаляя полномочий национального регулирующего органа, соответствие программе будет контролироваться специалистом отдела корпоративного

контроля независимо.

2. Специалист отдела корпоративного контроля должен назначаться Курирующим органом и утверждаться регулирующим органом. Регулирующий орган может оказать в утверждении специалиста отдела корпоративного контроля по причине недостаточной независимости или должностных обязанностей. Специалист отдела корпоративного контроля может быть физическим или юридическим лицом. К специалисту отдела корпоративного контроля должна применяться Статья 19(2) по (8)

3. Специалист отдела корпоративного контроля несет ответственность за:

(а) контроль над выполнением программы соответствия;

(б) составление годового отчета, содержащего меры, принятые для внедрения программы соответствия, и его передачу регулирующему органу;

(в) предоставление отчета Курирующему органу и составление рекомендаций по программе соответствия и ее внедрению;

(г) сообщение регулирующему органу о существенных нарушениях в отношении реализации программы соответствия; и

(д) предоставление регулирующему органу отчета относительно коммерческих и финансовых отношений между вертикально интегрированным предприятием и оператором передающей сети.

4. Специалист отдела корпоративного контроля должен утвердить предложенные решения относительно инвестиционного плана или относительно индивидуальных инвестиций в сети в регулирующем органе. Это должно быть сделано не позднее, чем орган управления и/или компетентный административный орган оператора передающей сети утвердит их в Курирующем органе.

5. Если вертикально интегрированное предприятие, в генеральной ассамблее или через голосование членов Курирующего органа, который оно назначило, не хочет принимать решение, в результате чего будут отменены или задержаны инвестиции, а само решение в рамках десятилетнего плана сетевого развития должно быть реализовано в течение трех лет, специалиста отдела корпоративного контроля должен сообщить об этом регулирующему органу, который должен действовать в соответствии со Статьей 22.

6. Условия, регламентирующие мандат или условия приема на работу специалиста отдела корпоративного контроля, включая срок действия этого мандата, должны утверждаться регулирующим органом. Эти условия должны обеспечивать независимость специалиста отдела корпоративного контроля, включая предоставление ему всех ресурсов, необходимых для выполнения его обязанностей. Во время мандата специалист отдела корпоративного контроля не должен занимать положения, иметь обязанностей или интересов, прямо или косвенно, в вертикально интегрированном предприятии или любом его подразделении или с держателями контрольного пакета его акций.

7. Специалист отдела корпоративного контроля должен регулярно, устно или письменно, представлять отчеты регулирующему органу, и должен иметь право регулярно, письменно или устно, представлять отчет Курирующему органу оператора передающей сети.

8. Специалист отдела корпоративного контроля может посещать все встречи управляющих и административных органов оператора передающей сети, а также встречи Курирующего органа и генеральной ассамблеи. Специалист отдела корпоративного контроля должен посещать встречи, если на них рассматриваются следующие вопросы:

(а) условия доступа к сети, как определено Регламентом (ЕС) № 714/2009, в частности, что касается тарифов, услуг доступа третьих лиц, распределения мощности и управления перегрузками, прозрачности, баланса и вторичных рынков;

(б) проекты, принятые чтобы эксплуатировать, обслуживать и развивать передающую сеть, включая инвестиции в энергообъединения и соединительные линии;

(в) покупка или продажа энергии, необходимой для работы передающей сети.

9. Специалист отдела корпоративного контроля должен следить за тем, чтобы оператор передающей сети выполнял условия Статьи 16.

10. Специалист отдела корпоративного контроля должен иметь доступ ко всем релевантным данным и офисам оператора передающей сети, а также ко всей информации, необходимой для выполнения задачи.

11. После предварительного утверждения регулирующим органом, Курирующий орган может уволить специалиста отдела корпоративного контроля. Он может уволить специалиста по причине нехватки независимости или должностных обязанностей по запросу регулирующего органа.

12. Специалист отдела корпоративного контроля должен иметь доступ к офисам оператора передающей сети без предварительного уведомления.

Статья 22

Сетевое развитие и полномочия на принятие решений относительно инвестиций

1. Каждый год операторы передающих сетей должны передавать регулирующему органу десятилетний план сетевого развития, основанный на существующих и прогнозируемых поставках и спросе, после консультаций со всеми соответствующими структурами. Этот план сетевого развития должен заключать в себе эффективные меры для гарантии адекватной работы сети и для безопасности поставок.

2. Десятилетний план сетевого развития должен в частности:

(а) указывать участникам рынка основную передающую инфраструктуру, которую необходимо построить или модернизировать в течение ближайших десяти лет;

(б) содержать перечень всех уже сделанных инвестиций и определять новые

инвестиции, которые должны быть сделаны в течение ближайших десяти лет; и

(в) определять временные рамки для всех инвестиционных проектов.

3. При разработке десятилетнего плана сетевого развития оператор передающей сети должен делать обоснованные допущения относительно эволюции производства, поставки, потребления и обмена с другими странами, принимая во внимание инвестиционные планы для региональных сетей и сетей внутри Сообщества.

4. Регулирующий орган должен консультировать всех фактических и потенциальных пользователей сети относительно десятилетнего плана сетевого развития открытым и прозрачным способом. От лиц или предприятий, заявленных в качестве потенциальных пользователей сети, могут потребовать подкрепить такие заявления. Регулирующий орган должен опубликовать результат консультации, в частности возможную необходимость инвестиций.

5. Регулирующий орган должен проверять, охватывает ли десятилетний план сетевого развития все инвестиции, которые необходимо определить во время консультации, и согласуется ли он с необязательным десятилетним планом сетевого развития в рамках Сообщества (план сетевого развития в рамках Сообщества), о котором говорится в Статье 8(3)(б) Регламента (ЕС) № 714/2009. В случае возникновения сомнений относительно соответствия плану сетевого развития в рамках Сообщества, регулирующий орган должен обратиться за консультацией в Агентство. Регулирующий орган может потребовать от оператора передающей сети изменить десятилетний план сетевого развития.

6. Регулирующий орган должен контролировать и оценивать процесс реализации десятилетнего плана сетевого развития.

7. В ситуациях, когда оператор передающей сети, по причинам, отличным от независимых от него, не осуществляет инвестицию, которая, согласно десятилетнему плану сетевого развития, должна была быть осуществлена в течение ближайших трех лет, страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы регулирующий орган принял одну из следующих мер, чтобы осуществить инвестицию, находящуюся под вопросом, если та инвестиция все еще необходима в рамках самого последнего десятилетнего плана сетевого развития:

(а) потребовать от оператора передающей сети выполнить соответствующую инвестицию;

(б) организовать процедуру торгов, открытую для любого инвестора, для соответствующей инвестиции; или

(в) обязать оператора передающей сети принять увеличение капитала, чтобы профинансировать необходимые инвестиции и позволить независимым инвесторам участвовать в капитале.

Если регулирующий орган пользуется своими полномочиями согласно пункту (б) первого

подпункта, он может обязать оператора передающей сети дать согласие по одному из следующих пунктов:

- (а) финансирование третьей стороной;
- (б) строительство за счет третьей стороны;
- (в) создание новых активов в своем ведомстве;
- (г) эксплуатация новых активов в своем ведомстве.

Оператор передающей сети должен предоставлять инвесторам всю информацию, необходимую для осуществления инвестиций, подсоединять новые активы к передающей сети и делать все возможное, чтобы способствовать реализации инвестиционного проекта. Соответствующие финансовые соглашения должны утверждаться регулирующим органом.

8. Если регулирующий орган использует свои полномочия в рамках первого подпункта пункта 7, соответствующее тарифное регулирование должно охватывать стоимость соответствующих инвестиций.

Статья 23

Полномочия на принятие решений относительно подсоединения новой электростанции к передающей сети

1. Оператор передающей сети должен разработать и опубликовать прозрачные и эффективные процедуры для недискриминационного подсоединения новой электростанции к передающей сети.

Эти процедуры должны утверждаться национальными регулирующими органами.

2. Оператор передающей сети не имеет права отказать в подсоединении новой электростанции на основании возможных будущих ограничений доступных сетевых мощностей, таких как перегрузка отдаленных частей передающей сети. Оператор передающей сети должен предоставлять необходимую информацию.

3. Оператор передающей сети не имеет права отказать в новой точке подсоединения на основании того, что она повлечет за собой дополнительные расходы, связанные с необходимым увеличением мощности элементов сети в тесном диапазоне с точкой подсоединения.

ГЛАВА VI

РАБОТА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ СЕТИ Статья 24

Назначение операторов распределительной сети

Страны-члены ЕС должны назначить или потребовать от предприятий, имеющих или ответственных за распределительные сети, назначить на период времени, который

определяется странами-членами ЕС с учетом эффективности и экономического баланса, одного или нескольких операторов распределительной сети. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы операторы распределительных сетей работали в соответствии со Статьями 25, 26 и 27.

Статья 25

Задачи операторов распределительных сетей

1. Оператор распределительной сети несет ответственность за обеспечение долгосрочной возможности сети отвечать обоснованным требованиям на распределение электроэнергии, за эксплуатацию, обслуживание и развитие в рамках экономических условий безопасной, надежной и эффективной распределительной энергосистемы в своей зоне, учитывая охрану окружающей среды и энергоэффективность.
2. В любом случае распределительная сеть не должна проводить различия между пользователями сети или классами пользователей сети, в частности в пользу соответствующих предприятий.
3. Оператор распределительной сети должен предоставлять пользователям информацию, необходимую для эффективного доступа к сети, включая ее использование.
4. Страна-член ЕС может потребовать от оператора распределительной сети при планировании электростанций отдавать приоритет возобновляемым источникам энергии или отходам или теплофикационной выработке электроэнергии.
5. Каждый оператор распределительной сети должен производить достаточное количество электроэнергии, которую он использует, чтобы покрыть все энергопотери и резервную мощность в сети в соответствии с прозрачными, недискриминационными, рыночными процедурами, если у него есть такая функция. Это требование не должно умалять условий использования электроэнергии по контрактам, заключенным до 1 января 2002 года.
6. Если оператор распределительной сети несет ответственность за балансировку распределительной сети, правила, принятые для этой цели, должны быть объективными, прозрачными и недискриминационными, включая правила для взимания с пользователей сети платы за энергетический дисбаланс. Порядок и условия, включая правила и тарифы, за предоставление таких услуг операторами распределительной сети должны устанавливаться в соответствии со Статьей 37(6) недискриминационным и отражающим стоимость способом и должны быть опубликованы.
7. При планировании развития распределительной сети, оператор распределительной сети должен учитывать энергоэффективность / энергосбережение или распределенную генерацию, которая могла бы вытеснить необходимость обновления или замены электростанции.

Статья 26

Разделение операторов распределительной сети

1. Если оператор распределительной сети является частью вертикально интегрированного предприятия, он должен быть независимым в отношении своей юридической формы, организации и принятия решений от другой деятельности, не относящейся к распределению. Эти правила не создают обязательство отделить владение активами оператора распределительной сети от оператора из вертикально интегрированного предприятия.

2. В дополнение к требованиям пункта 1, если оператор распределительной сети является частью вертикально интегрированного предприятия, он должен иметь независимость в отношении организации и принятия решений от другой деятельности, не относящейся к распределению. Чтобы добиться этого, необходимо следовать следующим минимальным критериям:

(а) лица, ответственные за управление оператором распределительной сети, не должны состоять в структуре интегрированных электроэнергетических предприятий, ответственных, прямо или косвенно, за ежедневную генерацию, передачу или поставку электроэнергии;

(б) должны быть приняты определенные меры, чтобы гарантировать, что профессиональные интересы лиц, ответственных за управление оператором распределительной сети, будут приняты во внимание в целях обеспечения их независимости;

(в) оператор распределительной сети должен иметь права на принятие решений, независимо от интегрированного электроэнергетического предприятия, с учетом активов, необходимых для эксплуатации, обслуживания и развития сети. Чтобы выполнить эти задачи, оператор распределительной сети должен иметь в своем распоряжении необходимые ресурсы, включая человеческие, технические, физические и финансовые ресурсы. Это не должно мешать существованию соответствующих координационных механизмов для обеспечения защиты прав экономического и административного регулирования компании-учредителя с учетом возврата активов, косвенно регулируемых в соответствии со Статьей 37(б), в дочернюю организацию. В частности, это должно позволить компании-учредителю утвердить ежегодный финансовый план, или любой аналогичный инструмент, оператора распределительной сети и установить общемировые лимиты на размер задолженности его дочернего предприятия. Компания-учредитель не имеет права давать инструкции относительно ежедневной деятельности, а также относительно индивидуальных решений, касающихся строительства или модернизации распределительных линий, которые не выходят за рамки утвержденного финансового плана, или другого аналогичного инструмента;

(г) оператор распределительной сети должен принять программу соответствия, в которой

перечислены меры, принятые для исключения дискриминационной деятельности и для обеспечения адекватного мониторинга за соблюдением этой программы. Программа соответствия должна включать в себя особые обязательства работников для достижения поставленных целей. Ежегодный отчет, перечисляющий принятые меры, должен быть передан лицом или органом, ответственным за мониторинг за программой соответствия регулирующему органу, упомянутому в Статье 35(1), а также опубликован. Специалист отдела корпоративного контроля должен быть полностью независим и должен иметь доступ ко всей необходимой информации оператора распределительной сети и любого дочернего предприятия для выполнения своих задач.

3. Если оператор распределительной сети является частью вертикально интегрированного предприятия, Государства-члены ЕС должны следить за тем, чтобы любая деятельность оператора распределительной сети контролировалась регулирующим органом или другими компетентными органами, чтобы оператор не мог использовать преимущества вертикальной интеграции и мешать конкуренции. В частности, операторы вертикально интегрированной распределительной сети не должны, в общении и обозначении продукта, создавать неопределенность в отношении раздельной правосубъектности отдела снабжения вертикально интегрированного предприятия.

4. Страны-члены ЕС могут решить не применять пункты 1, 2 и 3 к вертикально интегрированным предприятиям, обслуживающим менее 100 000 подсоединенных пользователей, или обслуживающим мелкие изолированные сети.

Статья 27

Обязательства операторов передающих сетей по сохранению конфиденциальности

Не умаляя значения Статьи 30 или другого юридического обязательства о разглашении сведений, оператор распределительной сети должен сохранять конфиденциальность коммерчески важной информации, полученной в ходе осуществления деятельности, а также сохранять информацию касательно собственной деятельности, которая может иметь коммерческую выгоду в случае разглашения дискриминационным образом.

Статья 28

Закрытые распределительные сети

1. Страны-члены ЕС могут предусмотреть национальные регулирующие органы или другие компетентные органы для классификации сети, которая, будучи закрытой распределительной сетью, распределяет электроэнергию в рамках географически ограниченных зон промышленных, коммерческих или общекорпоративных услуг, и, не умаляя значения пункта 4, не поставляет электроэнергию бытовым потребителям, если:

- (а) по особым техническим причинам или причинам безопасности, действия пользователей этой сети и процесс производства интегрированы; или
- (б) сеть распределяет электроэнергию непосредственно владельцу или оператору сети, или соответствующим предприятиям.

2. Страны-члены ЕС могут обеспечить национальные регулирующие органы для освобождения оператора закрытой распределительной сети от:

(а) требований Статьи 25(5), чтобы получить используемую ими электроэнергию для покрытия энергопотерь и резервной мощности в сети в соответствии с прозрачными, недискриминационными и рыночными процедурами;

(б) требований Статьи 32(1), требующей, чтобы тарифы, или методология, лежащие в основе расчетов, утверждались до их вступления в силу в рамках Статьи 37.

3. Если в рамках пункта 2 предусматривается исключение, применимые тарифы или методология, лежащие в основе расчетов, должны быть пересмотрены и утверждены в соответствии со Статьей 37 по запросу пользователя закрытой распределительной сети.

4. Эпизодическое использование небольшим количеством физических лиц с трудовой деятельностью или аналогичными ассоциациями с собственником распределительной сети, расположенным в зоне, обслуживаемой закрытой распределительной сетью, не устранившей исключение в рамках пункта 2.

Статья 29

Смешанный оператор

Статья 26(1) не должна препятствовать работе комбинированного оператора передающей и распределительной сети при условии, что оператор соответствует условиям Статей 9(1), или 13 и 14, или Главы V, или подпадает под Статью 44(2).

ГЛАВА VII

РАЗДЕЛЕНИЕ И ПРОЗРАЧНОСТЬ ОТЧЕТОВ Статья 30

Право на доступ к отчетам

1. Страны-члены ЕС или другие компетентные органы, которые они назначают, включая регулирующие органы, упомянутые в Статье 35, имеют право, насколько это необходимо для осуществления их деятельности, доступа к отчетам электроэнергетического предприятия, как указано в Статье 31.

2. Страны-члены ЕС и любые назначенные компетентные органы, включая регулирующие органы, должны сохранять конфиденциальность коммерчески важной информации. Страны-члены ЕС при необходимости могут раскрыть эту информацию, если это необходимо для осуществления деятельности компетентных органов.

Статья 31

Разделение отчетов

1. Страны-члены ЕС должны предпринять необходимые шаги, чтобы гарантировать, что отчеты электроэнергетического предприятия хранятся в соответствии с пунктами 2 и 3.

2. Электроэнергетические предприятия, независимо от их формы собственности или юридической формы, должны составить, предоставить на рассмотрение аудита и опубликовать свой ежегодный отчет в соответствии с правилами национального законодательства относительно ежегодных отчетов компаний с ограниченной ответственностью, принятыми на основании Четвертой Директивы Совета ЕС 78/660/ЕЕС от 25 июля 1978, основанной на Статье 44(2)(ж) [] Соглашения о ежегодных отчетах компаний определенного типа [21].

Предприятия, которые по закону не обязаны публиковать свои ежегодные отчеты, должны хранить копии этих отчетов для общего доступа в своем головном офисе.

3. В своем управленческом отчете электроэнергетические предприятия должны хранить отдельные отчеты для каждой передачи и распределения, как если бы эти функции выполнялись различными предприятиями, чтобы избежать дискриминации, перекрестного субсидирования и нарушения конкуренции. Они также должны хранить отчеты, которые могут быть объединены, для других электроэнергетических предприятий, не относящихся к передаче или распределению электроэнергии.

Отчеты, сделанные до 1 июля 2007 года, должны разделяться на отчеты о снабжении свободных потребителей и о снабжении несвободных потребителей. Доход от владения передающей или распределительной сетью также должен указываться в отчетах. При необходимости они должны вести объединенные отчеты о другой деятельности, не связанной с электроэнергией. Внутренняя отчетность должна включать в себя бухгалтерский баланс и отчет о прибылях и убытках для каждого вида деятельности.

4. Аудит, о котором говорится в пункте 2, должен, в частности, определять соблюдение обязанностей по недопущению дискриминации и перекрестного субсидирования, упомянутых в пункте 3.

ГЛАВА VIII

ОРГАНИЗАЦИЯ ДОСТУПА К СЕТИ

Статья 32

Доступ третьих сторон

1. Страны-члены ЕС должны обеспечить внедрение сети доступа третьих сторон к сетям передачи и распределения, основанным на опубликованных тарифах, применимых к свободным потребителям, а также применимым между пользователями сети объективно и без дискриминации. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы эти тарифы или методология, лежащие в основе этих расчетов, были утверждены до того, как они вступят в силу в соответствии со Статьей 37, и эти тарифы и методология - если утверждена только методология - были опубликованы до вступления в силу.

2. Оператор передающей или распределительной сети может отказать в доступе в случае недостаточной мощности. В случае отказа должны быть указаны обоснованные причины, в частности

в отношении Статьи 3, которые основываются на объективных и экономически оправданных критериях. Регулирующие органы, если страны-члены ЕС предусмотрели таким образом, или сами страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы эти критерии были общепринятыми, и чтобы пользователи сети, которые получили отказ в доступе, могли использовать процедуру урегулирования споров. Регулирующие органы также должны, там где это необходимо и в случае получения отказа в доступе, следить за тем, чтобы оператор передающей и распределительной сети предоставлял необходимую информацию о мерах, которые могут потребоваться для укрепления сети. От стороны, запрашивающей эту информацию, может потребоваться обоснованное вознаграждение, отражающее стоимость за предоставление этой информации.

Статья 33

Открытие рынка и взаимный обмен

1. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы в состав свободных потребителей входили:

(а) до 1 июля 2004 года, все свободные потребители перечислены в Статье 19(1) по (3) Директивы 96/92/ЕС. Страны-члены ЕС к 31 января каждого года должны публиковать критерии для определения этих свободных потребителей;

(б) с 1 июля 2004 года, все бытовые потребители;

(в) с 1 июля 2007, все потребители.

2. Чтобы избежать дисбаланса при открытии рынка электроэнергии:

(а) контракты на поставку электроэнергии со свободными потребителями в сети другой страны-члена ЕС не должны запрещаться, если потребитель считается свободным в обеих сетях под вопросом; и

(б) если был получен отказ в операциях, описанных в пункте (а) в связи с тем, что потребитель свободен только в одной из сетей, Комиссия, принимая во внимание ситуацию на рынке и общие интересы, может обязать отказавшую сторону выполнить запрашиваемую поставку по просьбе страны-члена ЕС, в которой расположен свободный потребитель.

Статья 34

Прямые линии

1. Страны-члены ЕС должны принять все необходимые меры, чтобы дать возможность:
 - (а) всем производителям электроэнергии и предприятиям, поставляющим электроэнергию осуществлять поставку на своей территории, в свои подразделения и своим свободным потребителям через прямые линии; и
 - (б) всем свободным потребителям получать электроэнергию от производителей или электроснабжающих организаций через прямую линию на своей территории.
2. Страны-члены ЕС должны изложить критерии на получение разрешения на строительство прямой линии на своей территории. Эти критерии должны быть объективными и недискриминационными.
3. Возможность поставки электроэнергии по прямой линии, как указано в пункте 1 данной Статьи, не должна влиять на возможность заключения контрактов на поставку в соответствии со Статьей 32.
4. Страны-члены ЕС могут выдать разрешение на строительство прямой линии, либо в случае отказа в доступе к сети на основании, в зависимости от обстоятельств, Статьи 32, или в случае открытия процедуры урегулирования споров в рамках Статьи 37.
5. Страны-члены ЕС могут отказать в разрешении на строительство прямой линии, если получение такого разрешения будет мешать реализации положений Статьи 3. Для такого отказа должны быть даны обоснованные причины.

ГЛАВА IX

НАЦИОНАЛЬНЫЕ РЕГУЛИРУЮЩИЕ ОРГАНЫ

Статья 35

Назначение и независимость регулирующих органов

1. Каждая страна-член ЕС должно назначить один национальный регулирующий орган на национальном уровне.
2. Пункт 1 данной Статьи не должен ограничивать смысл назначения других регулирующих органов на региональном уровне в странах-членах ЕС, при условии, что для представления и переговоров на уровне Сообщества в рамках Совета регуляторов Агентства должен быть назначен один старший представитель в соответствии со Статьей 14(1) Регламента (ЕС) № 713/2009.

3. За счет послабления значения пункта 1 данной Статьи, страна-член ЕС может назначить регулирующие органы из мелких сетей в территориально изолированном регионе, чье потребление в 2008 году составило менее 3% от общего потребления страны-члена ЕС, частью которой она является. Такое послабление не должно ограничивать смысл назначения одного старшего представителя для представления и переговоров на уровне Сообщества в рамках Совета регуляторов Агентства в соответствии со Статьей 14(1) Регламента (ЕС) № 713/2009.

4. Страны-члены ЕС должны гарантировать независимость регулирующих органов, а также то, что регулирующие органы пользуются своими полномочиями беспристрастно и прозрачно. Для этой цели страна-член ЕС должна следить за тем, чтобы, при выполнении задач законодательного регулирования в рамках данной Директивы и соответствующего законодательства, регулирующий орган:

(а) являлся законным и функционально независимым от других общественных и частных организаций;

(б) обеспечивал ответственность своего персонала и ответственных за управление лиц:

(i) действовать независимо от любых интересов рынка; и

(ii) не искать и не принимать прямых инструкций от государственных или других общественных или частных организаций при выполнении задач законодательного регулирования. Это требование не умаляет значения тесного сотрудничества, в случае необходимости, с другими соответствующими национальными органами или директивой общей политики, установленной правительством, не относящимся к правам и обязанностям законодательного регулирования в рамках Статьи 37.

5. Чтобы защитить независимость регулирующего органа, страны-члены ЕС, в частности, гарантируют, что:

(а) регулирующий орган может принимать автономные решения, независимо от любых политических организаций, и имеет отдельное ежегодное финансирование с автономным использованием выделенного бюджета, а также необходимыми финансовыми и человеческими ресурсами для осуществления своих обязанностей;

(б) члены совета регулирующих органов или, в случае отсутствия совета, руководство регулирующих органов назначены на фиксированный период времени от пяти до семи лет, с допущением одной замены.

Что касается пункта (б) первого подпункта, страны-члены ЕС должны обеспечить подходящую программу чередования для совета или руководства. Члены совета или, в случае отсутствия совета, члены руководства могут быть освобождены от своих

обязанностей раньше срока, если они не выполняют условия, перечисленные в данной Статье, или они обвиняются в неправомерном поведении в рамках национального законодательства.

Статья 36

Общие задачи регулирующих органов

При осуществлении задач законодательного регулирования, отмеченных в данной Директиве, регулирующий орган должен принимать обоснованные меры для достижения следующих целей в рамках своих прав и обязанностей, перечисленных в Статье 37, с подробной консультацией с другими соответствующими национальными органами, включая антимонопольные органы, если необходимо, и не умаляя их компетенции:

- (а) поддержка, в тесном сотрудничестве с Агентством, регулирующими органами и другими странами-членами ЕС и Комиссией, конкурентного, безопасного и экологически устойчивого внутреннего рынка электроэнергии в рамках Сообщества, и эффективного открытия рынка для всех потребителей и поставщиков в Сообществе, а также обеспечение необходимых условий для эффективной и надежной работы электроэнергетических сетей, принимая во внимание долгосрочные задачи;
- (б) разработка конкурентного и правильно функционирующего регионального рынка в рамках Сообщества в целях осуществления задач, перечисленных в пункте
- (в) исключение ограничений на торговлю электроэнергией между странами- членами ЕС, включая развитие соответствующих межгосударственных передаваемых мощностей для удовлетворения потребностей и улучшения интеграции национальных рынков, которые могут способствовать скорости распределения электроэнергии в Сообществе;
- (г) помощь, самым рентабельным способом, в развитии безопасных, надежных и эффективных недискриминационных сетей, ориентированных на потребителя, и поддержка самодостаточности сети и, наряду с общими задачами энергетической политики, энергоэффективности, а также интеграции крупно- и мелкомасштабного производства электроэнергии из возобновляемых источников и распределенной генерации в передающих и распределительных сетях;
- (д) упрощение доступа к сети для новых генерирующих мощностей, в частности, устранение барьеров, которые могут препятствовать доступу на рынок новых участников и электроэнергии из возобновляемых источников;
- (е) гарантия того, что операторы и пользователи сети получают достаточные стимулы в долгосрочной и краткосрочной перспективе для повышения эффективности

производительности сети и содействия интеграции рынка;

(ж) гарантия того, что потребители получают выгоду благодаря эффективной работе национального рынка, поддерживая эффективную конкуренцию и обеспечивая защиту потребителей;

(з) помощь в достижении высоких стандартов универсальных и общественных услуг в поставке электроэнергии, содействие в защите уязвимых потребителей и совместимости процессов обмена необходимыми данными для абонентской коммутации.

Статья 37

Права и обязанности регулирующих органов

1. Регулирующий орган имеет следующие обязанности:

(а) установление или утверждение, в соответствии с критериями прозрачности, тарифов на передачу или распределение или методологии;

(б) обеспечение выполнения операторами передающих и распределительных сетей и, при необходимости, собственниками сетей, а также любыми электроэнергетическими предприятиями своих обязательств в рамках данной Директивы и других законопроектов Сообщества, включая межгосударственные вопросы;

(в) сотрудничество по поводу межгосударственных вопросов с регулирующими органами или соответствующими органами стран-членов ЕС и с Агентством;

(г) реализация и соответствие всем юридически обязательным решениям Агентства и Комиссии;

(д) ежегодные отчеты относительно деятельности и выполнение своих обязательств перед соответствующими органами стран-членов ЕС, Агентством и Комиссией. Такие отчеты должны отражать шаги, предпринятые для выполнения задач, перечисленных в данной Статье;

(е) гарантия того, что между передающей и распределительной деятельностью и поставками нет перекрестного субсидирования;

(ж) мониторинг инвестиционных планов операторов передающих сетей и предоставление ежегодных отчетов по оценке инвестиционных планов операторов передающих сетей в отношении их соответствия плану сетевого развития в рамках Сообщества, упомянутому в Статье 8(3)(б) Регламента (ЕС) № 714/2009; такая оценка может включать в себя рекомендации по изменению инвестиционных планов;

(з) мониторинг соответствия и обзор послужного списка выполнения обязательств по безопасности сети и правил безопасности, и установление или утверждение стандартов и

требований для качественного обслуживания и поставок и содействие им вместе с другими компетентными органами;

(и) мониторинг уровня прозрачности, включая оптовые цены, и обеспечение соответствия электроэнергетических предприятий обязательствам прозрачности;

(к) мониторинг уровня и эффективности открытия рынка и конкуренции на оптовом и розничном уровне, включая обмен электроэнергией, цены для коммунального сектора, включая систему предоплаты, скорость коммутации, нормы обрывов, оплата за обслуживание и осуществление технического обслуживания, рекламации коммунальных потребителей, а также любые нарушения или запреты конкуренции, включая необходимую информацию, и сообщение о соответствующих случаях соответствующим антимонопольным органам;

(л) мониторинг появления ограничивающей договорной практики, включая статьи исключительного права, которые могут помешать крупным небытовым потребителям заключать контракты одновременно с несколькими поставщиками, или ограничить их выбор поставщиков, и, при необходимости, информировать национальные антимонопольные органы о такой практике;

(м) уважение договорной свободы, принимая во внимание прерываемые контракты на поставку и долгосрочные контракты при условии, что они совместимы с законодательством Сообщества и соответствуют его политике;

(н) мониторинг времени, потраченного операторами передающей и распределительной сети на соединения и ремонт;

(о) помощь в обеспечении, вместе с другими соответствующими органами, эффективности и усиления мер по защите потребителей, включая перечисленные в Приложении I;

(п) публикация рекомендаций, хотя бы ежегодных, в отношении соответствия цен на поставку Статье 3, и предоставление этих данных антимонопольным органам, если необходимо;

(р) обеспечение доступа к данным потребления, предоставление, для дополнительного использования, легко понятного гармонизированного формата на национальном уровне для данных потребления, и быстрого доступа всех потребителей к данным, перечисленным в пункте (з) Приложения I;

(с) мониторинг реализации правил, касающихся функций и обязанностей операторов передающей сети, операторов распределительной сети, поставщиков и потребителей и других участников рынка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 714/2009;

(т) мониторинг инвестиций в энергетические мощности в отношении безопасности поставок;

(у) мониторинг технического сотрудничества между Сообществом и операторами передающих сетей третьих стран;

(ф) мониторинг реализации защитных мер, упомянутых в Статье 42;

(х) содействие совместимости процессов обмена данными для самых важных рыночных процессов на региональном уровне.

2. Если страны-члены ЕС предусмотрели следующим образом, обязанности мониторинга, перечисленные в пункте 1, могут выполняться другими органами помимо регулирующего. В этом случае информация, полученная в результате этого мониторинга, должна быть как можно скорее передана регулирующему органу.

Сохраняя свою независимость, не умаляя значения своей особой компетенции и в соответствии с принципами по совершенствованию регулирования, регулирующий орган должен, при необходимости, консультировать операторов передающих сетей и тесно сотрудничать с другими национальными органами при выполнении своих обязательств, перечисленных в пункте 1.

Все утверждения, полученные от регулирующего органа или Агентства в рамках данной Директивы, не ограничивают значение и полностью оправдывают использование регулирующим органом своих полномочий на основании данной Статьи, а также штрафы, наложенные другими компетентными органами или Комиссией.

3. Кроме обязательств, перечисленных в пункте 1 данной Статьи, если на основании Статьи 13 был назначен независимый сетевой оператор, регулирующий орган должен:

(а) контролировать выполнение собственником передающей сети и независимым сетевым оператором своих обязательств в рамках данной Статьи и налагать штрафы за невыполнение в соответствии с пунктом 4(г);

(б) контролировать отношения и контакты между независимым сетевым оператором и владельцем передающей сети, чтобы обеспечить выполнение независимым сетевым оператором своих обязательств, и, в частности, утвердить контракты и выполнять функцию органа по урегулированию споров между независимым сетевым оператором и собственником передающей сети в отношении любых рекламаций, переданных на рассмотрение любой стороной в соответствии с пунктом 11;

(в) не умаляя значения процедуры в рамках Статьи 13(2)(в), для первого десятилетнего плана сетевого развития утвердить инвестиционное планирование и многолетний план сетевого развития, предоставляемый независимым сетевым оператором ежегодно;

(г) следить за тем, чтобы тарифы доступа к сети, предоставляемые независимым сетевым оператором, включали в себя компенсацию собственнику или собственникам сети, что предусматривает надлежащую компенсацию за доступ к сети и любые инвестиции, сделанные в этом отношении, при условии, что они были экономически эффективны;

(д) иметь полномочия на проведение проверок, включая внеплановые проверки, на территории собственника передающей сети и независимого сетевого оператора; и

(е) контролировать использование платы за перегрузку, взимаемую независимым системным оператором в соответствии со Статьей 16(6) Регламента (ЕС) № 714/2009.

4. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы регулирующие органы получили полномочия, позволяющие им эффективно и оперативно выполнять обязанности, перечисленные в пунктах 1, 3 и 6. Для этого регулирующий орган должен иметь следующий минимум полномочий:

(а) принимать обязательные к исполнению решения относительно электроэнергетических предприятий;

(б) проводить исследование работы рынков электроэнергии и принимать решения относительно применения необходимых и соразмерных мер по поддержке эффективной конкуренции и обеспечению надлежащей работы рынка. При необходимости регулирующие органы также должны иметь полномочия на сотрудничество с национальными антимонопольными органами и регуляторами финансовых рынков или Комиссией для проведения исследований, касающихся антимонопольного законодательства;

(в) потребовать любую информацию от электроэнергетических предприятий, необходимую для выполнения поставленных задач, включая обоснование отказов на предоставление доступа третьим лицам, и любую информацию по мерам, необходимым для укрепления сети;

(г) налагать эффективные, соразмерные и сдерживающие взыскания на электроэнергетические предприятия, не выполняющие свои обязательства в рамках данной Директивы, или иные юридически обязательные решения регулирующего органа или Агентства, либо предлагать компетентному суду накладывать такие взыскания. Эти полномочия должны включать в себя право налагать или предлагать наложение взысканий, равных сумме до 10% годового оборота оператора передающей сети, на оператора передающей сети, или до 10% годового оборота вертикально интегрированного предприятия на вертикально интегрированное предприятие, в зависимости от ситуации, за невыполнение своих обязательств в рамках данной Директивы; и

(д) соответствующие права на исследования и полномочия на урегулирование споров на основании пунктов 11 и 12.

5. Кроме обязанностей и прав, предоставленных в рамках пунктов 1 и 4 данной Статьи, если в соответствии с Главой V был назначен оператор передающей сети, регулирующий орган должен быть наделен следующими минимальными правами и обязанностями:

(а) накладывать взыскания в соответствии с пунктом 4(г) за дискриминационное поведение в интересах вертикально интегрированного предприятия;

(б) контролировать контакты между оператором передающей сети и вертикально интегрированным предприятием, чтобы обеспечить выполнение оператором передающей сети своих обязанностей;

(в) выполнять функцию органа по урегулированию споров между вертикально интегрированным предприятием и оператором передающей сети в отношении любой рекламы, переданной на рассмотрение в соответствии с пунктом 11;

(г) контролировать коммерческие и финансовые отношения, включая займы, между вертикально интегрированным предприятием и оператором передающей сети;

(д) утверждать все коммерческие и финансовые соглашения между вертикально интегрированным предприятием и оператором передающей сети при условии, что они соответствуют требованиям рынка;

(е) запрашивать у вертикально интегрированного предприятия основание при получении уведомления от сотрудника отдела корпоративного контроля в соответствии со Статьей 21(4). Это основание должно, в частности, включать в себя доказательства того, что в ходе деятельности не возникало дискриминационного поведения в интересах вертикально интегрированного предприятия;

(ж) проводить проверки, включая внеплановые, на территории вертикально интегрированного предприятия и оператора передающей сети; и

(з) передавать все или специальные задачи оператора передающей сети независимому сетевому оператору, назначенному в соответствии со Статьей 13, в случае постоянного нарушения оператором передающей сети своих обязательств в рамках данной Директивы, в частности, в случае повторяющегося дискриминационного поведения в пользу вертикально интегрированного предприятия.

6. Регулирующие органы должны нести ответственность за установление или утверждение методологии до ее вступления в силу или устанавливать порядок и условия для:

(а)подсоединения и доступа к национальным сетям, включая тарифы передающих и распределительных сетей или их методологию. Эти тарифы или методология должны позволять вносить в сеть необходимые инвестиции таким образом, чтобы эти инвестиции обеспечивали жизнеспособность сетей;

(б)обеспечение услугами балансирования, которые должны предоставляться самым экономичным способом и стимулировать потребителей сети балансировать их вклады и нагрузки. Услуги балансирования должны предоставляться честным и недискриминационным образом и основываться на объективных критериях; и

(в)доступ к межгосударственным инфраструктурам, включая процедуры распределения мощности и управления перегрузками.

7. Методология или порядок и условия, о которых говорилось в пункте 6, должны быть опубликованы.

8. Устанавливая или утверждая тарифы или методологию и услуги балансирования, регулирующий орган должен следить за тем, чтобы операторы передающих и распределительных сетей получали необходимые стимулы, как в долгосрочном, так и в краткосрочном порядке, для повышения эффективности, содействия интеграции рынка и безопасности поставок и поддержки необходимой исследовательской деятельности.

9. Регулирующие органы должны контролировать управление перегрузками национальных электроэнергетических сетей, включая соединительные линии, и внедрение правил управления перегрузками. В связи с этим, операторы передающих сетей или рыночные операторы должны передать на рассмотрение национальным регулирующим органам свои правила управления перегрузками, включая распределение мощности. Национальные регулирующие органы могут потребовать внесения поправок в эти правила.

10.Регулирующие органы должны иметь право потребовать от операторов передающей или распределительной сети при необходимости изменить порядок и условия, включая тарифы и методологию, упомянутые в данной Статье, чтобы обеспечить их соразмерность и недискриминационное применение. В случае задержки в установлении тарифов распределительной и передающей сети регулирующие органы должны иметь право устанавливать или утверждать временные тарифы или методологию для передающей и распределительной сети и принимать решение относительно компенсирующих мер, если окончательные тарифы или методология передающей и распределительной сети отличаются от временных тарифов или методологии.

11.Любая сторона, имеющая рекламацию против оператора передающей или распределительной сети в отношении выполнения своих обязательств в рамках данной

Директивы, может передать свою рекламацию регулирующему органу, который, выполняя функцию органа по урегулированию споров, должен вынести решение в течение двух месяцев после получения рекламации. Этот срок может быть продлен еще на два месяца, если регулирующему органу потребовалась дополнительная информация. Этот период может быть продлен в дальнейшем в случае согласия заявителя. Решение регулирующего органа является обязательным, если протест не отклоняется при подаче на апелляцию.

12. Любая затронутая сторона, имеющая право на подачу рекламаций относительно решения о методологии, принятой в соответствии с данной Статьей, или, в случае если регулирующий орган имеет право консультировать, относительно предполагаемых тарифов и методологии, может передать свою рекламацию для обозрения в течение двух месяцев или в течение более короткого срока, установленного странами-членами ЕС, после публикации решения или рекомендации по решению. Такая рекламация имеет приостанавливающий эффект.

13. Страны-члены ЕС должны создать надлежащие и эффективные механизмы для регулирования, контроля и прозрачности, чтобы избежать любого злоупотребления господствующим положением, в частности, в ущерб потребителям, и хищнической конкуренции. Эти механизмы должны принимать во внимание положения Соглашения, в частности положения Статьи 82.

14. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы были приняты соответствующие меры, включая административные действия или уголовное судопроизводство в соответствии с национальным законодательством, против ответственных физических или юридических лиц, нарушивших правила конфиденциальности в рамках данной Директивы.

15. Рекламации, упомянутые в пунктах 11 и 12, не должны умалять значения прав обжалования в рамках Сообщества или национального законодательства.

16. Решения, принятые регулирующими органами, должны быть полностью обоснованными и оправданными, чтобы обеспечить судебный пересмотр. Решения должны быть доступны широкой общественности, в то же время сохраняя конфиденциальность коммерчески важной информации.

17. Страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы на национальном уровне имелись подходящие механизмы, в рамках которых сторона, затронутая решением регулирующего органа, имеет право на пересмотр в органе, независимом от вовлеченных сторон и от правительства.

Статья 38

Система нормативного регулирования в вопросах трансграничного сотрудничества

1. Регулирующие органы должны консультироваться и тесно сотрудничать друг с другом, и предоставлять друг другу и Агентству информацию, необходимую для осуществления их задач в рамках данной Директивы. Что касается обмена информацией, принимающий орган должен обеспечить такой уровень конфиденциальности, какой требуется передающим органом.

Регулирующие органы должны сотрудничать хотя бы на региональном уровне, чтобы:

(а) способствовать созданию производственных мероприятий в целях обеспечения оптимального управления сетью, содействия совместному обмену электроэнергией и распределению межгосударственной мощности и обеспечения надлежащего уровня пропускной способности энергообъединения, включая новые соединительные линии, на территории региона и между регионами, чтобы создать возможность для развития эффективной конкуренции и усиления безопасности поставок, не проводя различий между поставляющими предприятиями в различных странах-членах ЕС;

(б) координировать развитие всех сетевых кодов для соответствующих операторов передающих сетей и других участников рынка; и

(в) координировать развитие правил, регулирующих управление перегрузками.

2. Национальные регулирующие органы должны иметь право заключать соглашения о сотрудничестве друг с другом, чтобы способствовать развитию регулирующего сотрудничества.

3. Действия, упомянутые в пункте 2, должны осуществляться, при необходимости, по согласованию с другими национальными компетентными органами и не умалять значения их особой компетенции.

4. Комиссия может принять Инструкции по объему обязанностей регулирующих органов в отношении сотрудничества друг с другом и с Агентством. Эти меры, разработанные для внесения поправок в несущественные элементы Директивы, заменяя их, должны быть приняты в соответствии с нормативным регулированием, как указано в Статье 46(2).

Статья 39

Соблюдение Инструкций

1. Любой регулирующий орган и Комиссия могут потребовать рекомендации Агентства относительно соответствия решения, принятого регулирующим органом, Инструкциям, упомянутым в данной Директиве или в Постановлении (ЕС) № 714/2009.

2. Агентство должно высказать свои рекомендации запросившему регулирующему органу или Комиссии соответственно, а также регулирующему органу, принявшему соответствующее решение в течение трех месяцев с момента получения запроса.

3. Если регулирующий орган, принявший решение, не выполняет рекомендации Агентства в течение четырех месяцев с момента получения этих рекомендаций, Агентство должно проинформировать об этом Комиссию.
4. Любой регулирующий орган может обратиться к Комиссии, если он считает, что решение относительно трансграничной торговли, принятое другим регулирующим органом, не соответствует Инструкциям, о которых говорится в данной Директиве или в Постановлении (ЕС) № 714/2009, в течение двух месяцев с момента принятия данного решения.
5. Если Комиссия, в течение двух месяцев после получения информации от Агентства в соответствии с пунктом 3, или от регулирующего органа в соответствии с пунктом 4, или по собственной инициативе в течение трех месяцев после принятия этого решения, обнаруживает, что решение регулирующего органа вызывает серьезные сомнения относительно соответствия Инструкциям, о которых говорится в данной Директиве или в Постановлении (ЕС) № 714/2009, Комиссия может принять решение изучать дело дальше. В этом случае она должна пригласить регулирующий орган и стороны по делу данного регулирующего органа для предоставления своих соображений.
6. Если Комиссия принимает решение изучать дело дальше, она должна, в течение четырех месяцев после принятия этого решения, принять окончательное решение:
 - (а) не выдвигать возражений против решения регулирующего органа; или
 - (б) потребовать от соответствующего регулирующего органа отозвать свое решение на основании отсутствия соответствия Инструкциям.
7. Если Комиссия не принимает решение изучать дело дальше или не принимает окончательного решения в течение периода, установленного в пунктах 5 и 6 соответственно, она не должна выдвигать возражений против решения регулирующего органа.
8. Регулирующий орган должен выполнять требования решения Комиссии по отзыву своего решения в течение двух месяцев и должен проинформировать Комиссию о результате.
9. Комиссия может принять Инструкции, содержащие подробную информацию о процедуре применения данной Статьи. Эти меры, разработанные для внесения поправок в несущественные элементы данной Директивы за счет их замены, должны быть приняты в соответствии с нормативным регулированием, упомянутым в Статье 46(2).

Статья 40

Ведение документации

1. Страны-члены ЕС могут потребовать от поставляющих предприятий держать в распоряжении национальных органов, включая национальный регулирующий орган, национальные антимонопольные органы и Комиссию, для выполнения их задач, в течение минимум пяти лет необходимые данные относительно всех продаж по контрактам поставки электроэнергии и электроэнергетическим дериватам с оптовыми потребителями и операторами передающей сети.
2. Данные должны включать в себя подробную информацию об особенностях соответствующих продаж, таких как длительность, правила поставки и расчета, количество, дата и время осуществления, цены продаж и средства определения оптовых потребителей, а также подробную информацию о невыполненных контрактах на поставку электроэнергии и электроэнергетических деривативах.
3. Регулирующий орган может принять решение сделать часть информации доступной для участников рынка при условии, что коммерчески важная информация об индивидуальных участниках рынка или индивидуальных продажах раскрываться не будет. Этот пункт не применим к информации о финансовых инструментах, которая подпадает под действие Директивы 2004/39/ЕС.
4. Для обеспечения единообразного применения данной Статьи, Комиссия может принять Инструкции, определяющие методологию и организацию делопроизводства, а также форму и содержание данных, которые необходимо хранить. Эти меры, разработанные для внесения поправок в несущественные элементы Директивы за счет их замены, должны быть приняты в соответствии с нормативным регулированием, упомянутым в Статье 46(2).
5. С учетом продаж по электроэнергетическим дериватам поставляющих предприятий оптовыми покупателям и операторам передающей сети, данная Статья применима только после того, как Комиссия примет Инструкции, упомянутые в пункте 4.
6. Положения данной Статьи не должны создавать дополнительных обязательств для органов, упомянутых в пункте 1, в отношении субъектов, подпадающих под действие Директивы 2004/39/ЕС.
7. Если органам, упомянутым в пункте 1, требуется доступ к данным, хранящимся у субъектов, подпадающих под действие Директивы 2004/39/ЕС, органы, несущие ответственность в рамках данной Директивы, должны предоставлять им необходимые данные.

ГЛАВА X.

РОЗНИЧНЫЕ РЫНКИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Статья 41

Розничные рынки электроэнергии

Чтобы ускорить появление хорошо работающих и прозрачных розничных рынков в Сообществе, страны-члены ЕС должны следить за тем, чтобы роли и обязанности операторов передающей сети, операторов распределительной сети, поставляющих предприятий и потребителей, а также других участников рынка, если это необходимо, определялись с учетом договорных отношений, обязательств перед потребителями, обмена данными и правил расчета, владения данными и ответственности за учет электроэнергии.

Эти правила должны быть обнародованы, разработаны с целью облегчения доступа потребителей и поставщиков к сетям и подлежать пересмотру регулирующими органами или другими национальными компетентными органами.

Крупные небытовые потребители должны иметь право заключать контракты с несколькими поставщиками одновременно.

ГЛАВА XI.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 42

Защитные меры

В случае непредвиденного кризиса на рынке электроэнергии, или в случае угрозы физической безопасности лиц, комплексов или установок, или целостности сети, страны-члены ЕС могут временно принять необходимые защитные меры.

Такие меры должны минимально нарушать работу внутреннего рынка и не должны превышать объема, необходимого для устранения непредвиденных трудностей.

Заинтересованная страна-член ЕС должна немедленно сообщить о применении данных мер другой страной-членом ЕС и Комиссии, которая может принять решение о том, что заинтересованная страна-член ЕС должна изменить или отменить эти меры, если они нарушают конкуренцию и негативно сказываются на торговле способом, противоречащим общим интересам.

Статья 43

Однородная конкурентная среда

1. Меры, которые страна-член ЕС может принять в соответствии с данной Директивой, чтобы обеспечить однородную конкурентную среду, должны

соответствовать Соглашению, в частности Статье 30 данного Соглашения, и законам Сообщества.

2. Меры, о которых говорилось в пункте 1, должны быть соразмерными, недискриминационными и прозрачными. Эти меры могут быть реализованы только после их утверждения Комиссией.

3. Комиссия должна действовать на основании уведомления, упомянутого в пункте 2, в течение двух месяцев после получения данного уведомления. Этот период должен начинаться в день, следующий после получения полной информации. Если Комиссия не начала действовать в течение двух месяцев, она не должна высказывать возражения против принимаемых мер, о которых была уведомлена.

Статья 44

Отступления

1. Страны-члены ЕС, которые, после вступления Директивы в силу, могут показать, что для работы мелких изолированных сетей существуют значительные проблемы, могут просить Комиссию об отступлениях от соответствующих положений Глав IV, VI, VII и VIII, а также Главы III, в случае изолированных микросетей, а также что касается восстановления, модернизации и увеличения существующих мощностей. Комиссия должна сообщить странам-членам ЕС о соответствующем применении до принятия решения, принимая во внимание соблюдение конфиденциальности. Это решение должно быть опубликовано в Официальном журнале Европейского Союза.

2. Статья 9 не применима к Кипру, Люксембургу и Мальте. Кроме этого, к Мальте не применимы Статьи 26, 32 и 33.

В рамках Статьи 9(1)(б), значение «предприятие, выполняющее функцию генерации или поставки» не должно включать в себя конечных потребителей, которые выполняют функцию генерации и/или поставки электроэнергии, напрямую или через предприятия, над которыми они осуществляют контроль, индивидуально или совместно, при условии, что конечные потребители, включая их доли электроэнергии, производимой контролируруемыми предприятиями, являются, по среднегодовому показателю, суммарными потребителями электроэнергии, и что экономическая стоимость электроэнергии, которую они продают третьим сторонам, является незначительной по сравнению с их другой операционной деятельностью.

Статья 45

Процедура пересмотра

Если в отчете, упомянутом в Статье 47(6), Комиссия придет к выводу, что при наличии эффективного способа предоставления доступа к сети в стране-члене ЕС, в результате чего был осуществлен эффективный, недискриминационный и беспрепятственный доступ к сети, определенные обязательства, наложенные в рамках данной Директивы на предприятия (включая обязательства по юридическому разделению операторов передающей сети) не являются соразмерными поставленной цели, данная страна-член

ЕС может передать запрос Комиссии относительно освобождения от упомянутых требований.

Страна-член ЕС должна немедленно сообщить о таком запросе Комиссии вместе со всей информацией, необходимой для того, чтобы показать, что выводы, полученные в отчете об эффективном доступе к сети, будут приняты к сведению.

В течение трех месяцев после получения уведомления Комиссия должна принять решение относительно запроса заинтересованной страны-члена ЕС и, при необходимости, передать свои предложения в Европейский Парламент и в Совет для внесения поправок в соответствующие положения Директивы. В предложенных поправках к данной Директиве Комиссия может попросить освободить заинтересованную страну-члена ЕС от особых требований при условии, что страна-член ЕС в случае необходимости прибегнет к равнозначно эффективным мерам.

Статья 46

Комитет

1. Комиссия должна получать помощь от комитета.
2. Там, где имеется в виду данный пункт, должны применяться Статьи 5а(1) по (4), и Статья 7 Решения 1999/468/ЕС, принимая во внимание положения Статьи 8 этого же Решения.

Статья 47

Отчет

1. Комиссия осуществляет контроль над применением данной Директивы и представляет отчет о ходе применения в адрес Европейского Парламента и Совета, в первый раз - до 4-го августа 2004 года, далее - ежегодно. Отчет о ходе применения должен включать, как минимум:

(а) информацию о приобретенном опыте и достигнутом прогрессе в создании полностью действующего внутреннего рынка электричества, а также о факторах, препятствующих внедрению Директивы, включая такие аспекты, как преобладающее положение на рынке, степень концентрации на рынке, поведение, мешающее свободной конкуренции, а также искажение рыночного равновесия, возникающее в результате такого поведения;

(б) информацию о степени успешности требований к разьединению и тарификации, приведенных в данной Директиве, что касается обеспечения справедливого и недискриминирующего доступа к электрической системе Сообщества и эквивалентным уровням конкуренции, а также экономических, экологических и социальных последствий открытия рынка электричества для потребителей;

(в) информацию о рассмотрении вопросов, связанных с уровнями производительности системы и безопасностью энергообеспечения Сообщества, а также, в частности, существующий и расчетный баланс между спросом и предложением с учетом физической способности к обмену между участками;

(г) особое внимание должно уделяться мерам, предпринимаемым странами-членами ЕС в плане удовлетворения пикового спроса и решения проблемы недостаточной производительности одного или более поставщиков;

(д) информацию о внедрении политики снижения в соответствии со Статьей 26(4) с учетом возможного пересмотра границы этого снижения;

(е) общую оценку достигнутого прогресса, что касается двусторонних отношений с третьими странами, производящими и экспортирующими электричество, включая прогресс в слиянии рынка, социальных и экологических последствий торговли электричеством, доступа к сетям таких третьих стран;

(ж) информацию о необходимости возможных требований гармонизации, не связанных с положениями данной Директивы; а также

(з) информацию о методах внедрения странами-членами ЕС требований в сфере индикации энергии, содержащихся в Статье 3(9), и о методах применения рекомендаций каких бы то ни было Комиссий.

Если необходимо, отчет о ходе применения может включать рекомендации в отношении, собственно, масштаба и механизмов действия условий индикации, включая способ, в соответствии с которым дается ссылка на существующие источники, а также содержание таких источников, особенно что касается влияния на экологию, а именно выброса CO₂, радиоактивных отходов в результате производства электричества из различных энергетических источников, которое должно быть доступно для сопоставления в масштабах всего Сообщества, рационализации мер, предпринимаемых странами-членами ЕС по контролю над верностью информации, предоставляемой поставщиками, и какие мероприятия могут нейтрализовать негативное влияние лидирующего положения на рынке и рыночной концентрации.

2. Каждые два года отчет о ходе применения, упомянутый в пункте 1, должен также включать анализ различных мер, предпринимаемых странами-членами ЕС, по выполнению обязательств по обслуживанию населения, а также обзор эффективности этих мер и, в частности, их влияние на конкуренцию на рынке электричества. При необходимости, отчет может содержать рекомендации по проведению мероприятий на национальном уровне с целью достижения высоких стандартов в области обслуживания населения или мероприятий, нацеленных на предупреждение ограничения рынка.

3. Комиссия в срок до 3 марта 2013 года подает на рассмотрение Европейскому Парламенту и Совету в качестве части общего обзора подробный отчет о том, насколько успешны требования функционального разделения в соответствии с Главой V в отношении обеспечения полной и эффективной независимости операторов передающих сетей, использующих эффективное и рациональное разделение как основной подход.

4. Для целей оценки согласно пункту 3 Комиссия учитывает, в частности, следующие критерии: справедливый и недискриминирующий доступ к сети, эффективное управление, развитие сети в целях удовлетворения рыночных нужд, неискаженные стимулы к инвестированию, развитие инфраструктуры объединения энергосистем, здоровая конкуренция на энергетических рынках Сообщества, а также ситуация с безопасностью поставок в Сообществе.

5. При необходимости, и в частности, в случае, когда в подробном отчете, описанном в пункте 3, указывается, что условия, описанные в пункте 4, не гарантированы на практике, Комиссия вносит предложения на рассмотрение Европейским Парламентом и Советом в целях обеспечения полной независимости операторов передающих сетей в срок до 3 марта 2014 года.

6. Комиссия в срок до 1 января 2006 года направляет в Европейский Парламент и Совет подробный отчет о ходе создания внутреннего энергетического рынка. В данном отчете должны рассматриваться, в частности:

- наличие недискриминирующего доступа к сети,
- эффективное регулирование,
- развитие инфраструктуры объединения энергосистем, ситуация с безопасностью поставок в Сообществе,
- степень, в которой выгода от открытия рынков нарастает для малого бизнеса и бытовых потребителей, в частности, в отношении стандартов общественных услуг,
- степень, в которой рынки, фактически, открыты для здоровой конкуренции, включая аспекты доминирующего положения на рынке, рыночной концентрации и неконкурентного поведения на рынке,
- степень, в которой потребители переходят от одного поставщика к другому и пересматривают тарифы,
- динамика цен, включая цену предложения, что касается ступени открытия рынков,
- опыт, приобретенный в процессе применения данной Директивы, поскольку затрагивается эффективная независимость операторов передающих сетей в вертикально интегрированных предприятиях и тот факт, предпринимаются ли меры в дополнение к функциональной независимости и разделению счетов, которые по влиянию своему эквивалентны юридическому разделению.

При необходимости Комиссия вносит предложения на рассмотрение Европейским Парламентом и Советом, гарантирующие, в частности, соответствие высоким стандартам общественных услуг.

При необходимости Комиссия вносит предложения на рассмотрение Европейским Парламентом и Советом для обеспечения полной и эффективной независимости операторов систем распределения в срок до 1 июля 2007 года. При необходимости такие предложения должны затрагивать меры, направленные на вопросы доминирующего положения на рынке, рыночной концентрации и неконкурентного поведения на рынке в соответствии с законом о конкуренции.

Статья 48

Отмена

Директива 2003/54/ЕС отменена с 3 марта 2011 года без ущерба для обязательств стран-членов ЕС в отношении сроков переноса и применения указанной Директивы. Ссылки на отмененную Директиву интерпретируются как ссылки на данную Директиву и читаются в соответствии с корреляционной таблицей из Приложения II.

Статья 49

Перенос

1. Страны-члены ЕС вводят в действие законы, инструкции и административные регламенты, необходимые для исполнения Директивы к 3 марта 2011 года. Об этом следует незамедлительно уведомить Комиссию.

Эти меры предпринимаются с 3 марта 2011 года, за исключением Статьи 11, которая реализуется с 3 марта 2013 года.

Если страны-члены ЕС принимают эти меры, они должны содержать ссылку на данную Директиву или сопровождаться такой ссылкой в случае их официальной публикации. Методы указания таких ссылок определяются странами-членами ЕС.

2. Страны-члены ЕС сообщают Комиссии текст основных положений национального закона, который они принимают к использованию в области, касающейся данной Директивой.

Статья 50

Вступление в силу

Данная Директива вступает в силу на двадцатый день после публикации в официальном журнале Европейского Союза.

Статья 51

Целевые субъекты

Данная Директива разработана для стран-членов ЕС.

Выполнена в Брюсселе 13 июля 2009 года.

От Европейского Парламента
Президент
Х.-Г. Пёттеринг

От Совета
Президент
З. Эрландссон

- [1] Официальный журнал Евросоюза № С 211, 19.8.2008, с. 23.
- [2] Официальный журнал Евросоюза № С 172, 5.7.2008, с. 55.
- [3] Мнение Европейского Парламента от 18 июня 2008 года (не опубликовано в Официальном журнале), Общие взгляды Совета от 9 января 2009 года (Официальный журнал Евросоюза № С 70 Е, 24.3.2009, с. 1), Взгляд Европейского Парламента от 22 апреля 2009 года (не опубликован в Официальном журнале). Решение Совета от 25 июня 2009 года.
- [4] Официальный журнал Евросоюза L №176, 15.7.2003, стр. 37.
- [5] Официальный журнал Евросоюза № С 175 Е, 10.7.2008, стр. 206.
- [6] Официальный журнал Евросоюза № L 24, 29.1.2004, стр. 1.
- [7] См. стр. 1 данного Официального журнала.
- [8] Официальный журнал Евросоюза № L 25, 29.1.2009, с. 18.
- [9] Официальный журнал Евросоюза № L 114, 27.4.2006, стр. 64.
- [10] См. стр. 15 данного Официального журнала.
- [11] Официальный журнал Евросоюза № L 184, 17.7.1999, стр. 23.
- [12] Официальный журнал Евросоюза № С 321, 31.12.2003, стр. 1.
- [] Заголовок Директивы 83/349/ЕЕС адаптирован с учетом перенумерации статей Соглашения об учреждении Европейского Сообщества в соответствии со Статьей 12 Амстердамского Договора; оригинальная ссылка - на Статью 54(3)(ж).
- [14] Официальный журнал Евросоюза № L 193, 18.7.1983, стр. 1.
- [15] Официальный журнал Евросоюза L №145, 30.4.2004, с. 1.
- [16] Официальный журнал Евросоюза L №204, 21.7.1998, с. 37.
- [17] Официальный журнал Евросоюза L №140, 5.6.2009, с. 16.
- [18] См. с.94 данного Официального журнала.
- [19] Первая Директива Совета 68/151/ЕЕС от 9 марта 1968 года о согласовании мер безопасности, которые в целях защиты интересов членов и других задействованных сторон были востребованы компаниями странами-членами ЕС в рамках смысла пункта Статьи 58 Договора для того, чтобы унифицировать эти меры для всего Сообщества (Официальный журнал № L 65, 14.3.1968, стр. 8).
- [] Заголовок Директивы 78/660/ЕЕС адаптирован с учетом перенумерации статей Договора об учреждении Европейского Сообщества в соответствии со Статьей 12 Амстердамского Договора; оригинальная ссылка - на Статью 54(3)(ж).

[21] Официальный Журнал L № 222, 14.8.1978, с. 11.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МЕРЫ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

1. Без ущерба для правил Сообщества о защите прав потребителей, в частности, Директивы 97/7/ЕС Европейского Парламента и Совета от 20 мая 1997 года о защите прав потребителей в отношении дистанционных контрактов [1] и Директивы Совета 93/13/ЕЕС от 5 апреля 1993 года о несправедливых условиях потребительских контрактов [2], меры, указанные в Статье 3, должны гарантировать, что потребители:

(а) имеют право на заключение контракта с поставщиком электричества, в котором указываются:

- наименование и адрес поставщика,
- предоставляемые услуги, предлагаемый уровень качества услуг, а также время первичного подключения,
- типы предлагаемых услуг по техническому обслуживанию,
- средства, с помощью которых может быть получена актуальная информация обо всех применимых тарифах и сборах за техническое обслуживание,
- срок действия контракта, условия возобновления и прекращения поставки услуг и контракта, а также допускается ли расторжение контракта без взимания платы,
- вид и размер компенсации на случай несоблюдения заявленного уровня качества услуг, включая неточность и несвоевременность счетов на оплату,
- способы урегулирования споров в соответствии с пунктом (е),
- информация о правах потребителя, включая моменты обращения с жалобами и всю информацию, связанную с ними и четко передаваемую в счетах или на веб-сайте предприятия-поставщика,

Условия должны быть справедливы и хорошо известны заблаговременно. В любом случае эта информация должна предоставляться до заключения или подтверждения контракта. Если контракты заключаются при участии посредников, информация, касающаяся случаев, описываемых в этом пункте, должна предоставляться до заключения контракта;

(б) должным образом уведомлены о намерении изменить условия контракта и о своем праве расторгнуть контракт по получении уведомления. Поставщики услуг напрямую уведомляют своих подписчиков о повышении ставок не позднее, чем в течение одного шагового периода (период, за который обычно выставляется счет) после повышения ставок в прозрачной и понятной форме. Страны-члены ЕС гарантируют, что потребители могут свободно расторгнуть контракт, если они не согласны с условиями, о которых их уведомил поставщик электричества;

(в) получают прозрачную информацию о ценах и тарифах, а также о стандартных условиях договора, что касается доступа и пользования услугами по поставке электричества;

(г) имеют широкий выбор способов оплаты, которые не проводят незаконных различий между потребителями. Системы предварительной оплаты должны быть справедливы и адекватно отражать объемы вероятного потребления. Любое различие в условиях должно отражать затраты поставщика на использование различных систем оплаты. Основные условия и положения должны быть прозрачны и справедливы. Они должны быть изложены ясным и понятным языком и не должны содержать недоговорных препятствий для исполнения прав потребителя, например, чрезмерной договорной документации. Потребители должны быть защищены против несправедливых или вводящих в заблуждение методов продажи;

(д) не несут издержки за смену поставщика;

(е) приобретают выгоду от прозрачных, простых и недорогих процедур при работе с их жалобами.

В частности, все потребители должны иметь право на получение услуг хорошего качества и удовлетворение их жалоб в полной мере их поставщиком электричества. Такое внесудебное урегулирование споров должно быть справедливым и своевременным, предпочтительно, в течение трех месяцев, с обеспечением, если таковое гарантировано, системы компенсации и/или возмещения. Урегулирование споров должно соответствовать, по возможности, принципам, изложенным в Рекомендации Комиссии 98/257/ЕС от 30 марта 1998 года о принципах, применимых к органам, ответственным за внесудебное урегулирование споров с потребителями [3];

(ж) при наличии доступа к общему сервису согласно условиям, принятым странами-членами ЕС в соответствии со Статьей 3(3), проинформированы о своих правах в отношении общего сервиса;

(з) имеют в распоряжении данные о собственных объемах потребления и могут с явного согласия и бесплатно давать доступ зарегистрированным предприятиям- поставщикам к данным с измерительных приборов. Сторона, ответственная за управление данными, обязана передавать эти данные поставщику. Страны-члены ЕС определяют формат данных и процедуру доступа к ним для поставщиков и потребителей. За данные услуги с потребителей не взимается никаких дополнительных плат;

(и) надлежащим образом информируются о фактическом объеме потребления электричества и расходах на регулярной основе для того, чтобы они могли регулировать свое собственное потребление электричества. Такая информация должна быть представлена с использованием

достаточных временных рамок с учетом возможностей измерительной аппаратуры потребителя. Также следует принимать во внимание экономическую эффективность таких мер. С потребителей не должна взиматься дополнительная плата за такую услугу;

(к) получают окончательный счет закрытия после любой смены поставщика не позднее, чем в течение шести недель после такой смены.

2. Страны-члены ЕС обеспечивают внедрение интеллектуальных систем измерения, которые будут способствовать активному участию потребителей на рынке поставок электричества. Внедрение таких систем может сопровождаться экономической оценкой всех долгосрочных расходов и выгоды для рынка и индивидуальных потребителей, или какая форма интеллектуальных систем измерения экономически более выгодна и в течение какого времени целесообразнее ее внедрить.

Такая оценка должна быть проведена до 3 сентября 2012 года.

В зависимости от этой оценки, страны-члены ЕС или номинированный ими компетентный орган подготавливают график на срок до 10 лет, в течение которых следует внедрить интеллектуальные системы измерения.

Если внедрение таких систем оценено положительно, то по меньшей мере 80% потребителей должны быть снабжены такими системами к 2020 году.

Страны-члены ЕС или номинированный ими компетентный орган обеспечивают оперативную совместимость этих систем измерения в рамках своих территорий и уделяют должное внимание использованию применимых стандартов и лучших практик, а также важности развития внутреннего рынка электричества.

[1] Официальный Журнал № 144, 4.6.1997, с. 19.

[2] Официальный Журнал № 95, 21.4.1993, с. 29.

[3] Официальный Журнал № 115, 17.4.1998, с. 31

Приложение II

КОРРЕЛЯЦИОННАЯ ТАБЛИЦА

Директива 2003/54/ЕС| Данная директива|

Статья 1 | Статья 1 |

Статья 2 | Статья 2 |

Статья 3 | Статья 3 |

Статья 4 | Статья 4 |

Статья 5 | Статья 5 |

— | Статья 6 |

Статья 6 | Статья 7 |

Статья 7 | Статья 8 |

Статья 10 | Статья 9 |

Статья 8 | Статья 10 |

— | Статья 11 |
Статья 9 | Статья 12 |
— | Статья 13 |
— | Статья 14 |
Статья 11 | Статья 15 |
Статья 12 | Статья 16 |
— | Статья 17 |
— | Статья 18 |
— | Статья 19 |
— | Статья 20 |
— | Статья 21 |
— | Статья 22 |
— | Статья 23 |
Статья 13 | Статья 24 |
Статья 14 | Статья 25 |
Статья 15 | Статья 26 |
Статья 16 | Статья 27 |
Статья 17 | Статья 29 |
Статья 18 | Статья 30 |
Статья 19 | Статья 31 |
Статья 20 | Статья 32 |
Статья 21 | Статья 33 |
Статья 22 | Статья 34 |
Статья 23(1) (первое и второе предложения) | Статья 35 |
— | Статья 36 |
Статья 23 (оставшаяся часть) | Статья 37 |
— | Статья 38 |
— | Статья 39 |
— | Статья 40 |
— | Статья 41 |
Статья 24 | Статья 42 |
— | Статья 43 |
Статья 25 | — |
Статья 26 | Статья 44 |
Статья 27 | Статья 45 |
— | Статья 46 |
Статья 28 | Статья 47 |
Статья 29 | Статья 48 |
Статья 30 | Статья 49 |
Статья 31 | Статья 50 |
Статья 32 | Статья 51 |
Приложение А | Приложение I |
